DIABIERNA 23 JANUARI 2026

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

CONTROL

Aruparking lo intensiva control riba parkeo

Glenn Rock di WEB Aruba NV:

WEB Aruba pa 16 aña ta concientisando muchanan di scol tocante cuido di oido



ORANJESTAD (AAN): WEB Aruba ya pa 16 aña, hunto cu Quota International of Aruba, ta hibando e mensahe di conscientisacion di cuido di oido na muchanan di klas 6 di scolnan basico. Glenn Rock di WEB a haci e recorido na scolnan y a duna charla hopi interesante na nos muchanan enfatisando cu nan mester ta consciente di nan oido no solamente durante e temporada di Carnaval, sino na cas y tur caminda.

Señor Rock ta enfatisa cu ta importante pa haci test di oido cerca muchanan di kleuter te cu prome cu nan bay afo pa sigui studia, pa wak e desaroyo sin an oido a bay atras of no. Hopi mucha ta uza earbuds tur dia hasta ora nan ta haci huiswerk y tambe ta drumi, pega soño cu nan den nan orea. Di e manera aki, señor Rock a splica, cu e decibel ta traha den oido constantemente. Pa ora e muchanan bay studia afo, nan oido ta bay atras. Segun señor Rock, esaki ta resultado di un investigacion riba muchanan cu ta bay Universidad, na unda hopi di e hobennan cu ta sinta ful patras den e sala, no ta scucha bon.

"Ta pa e motibo aki, ta bon pa conscientisa nos muchanan, no durante Carnaval so, pero constantemente recorda nan cu e earbuds ta malo pa nan oido", señor Rock a enfatisa.

E mensahe di conscientisacion ta pa uza earplugs no solamente den temporada di Carnaval, temporada di klapchi y di tur otro ocacion na unda tin zonido fuerte, hunto cu e uzo di earbuds cu ta expone nan oido na decibel halto cu ta afecta nan oido eventualmente.

Tur esaki, señor Rock a splica muchanan di klas 6 sperando tambe cu e muchanan hiba e mensahe cas y cu nan mes tambe ta mas consciente di zonido fuerte, uzo di earplugs y di e daño cu earbuds por haci na nan oido. Hende su oido ta importante y ta keda na cada ciudadano pa ta consciente di esaki y mas importante, pa cuida oido di nos muchanan.

Dia di Betico ta Diadomingo

Gobierno a hala atras e decision pa tur hende haya liber riba Dialuna

• Empleadonan di Gobierno si ta haya liber pero lo no paga 200% riba Dialuna

• Esnan cu traha Diadomingo si lo haya 200% pago

Trot a keda pega y pone Honda acelera

Chauffeur herida den accident fuerte net riba tereno di Citgo Sero Blanco





ORANJESTAD (AAN): Un accidente basta pisa a sosode diahuebs merdia riba tereno di Citgo Sero Blanco, ora cu un Honda Civic a acelera despues cu e trot a keda pega y a dal den un Ford Edge. Debi na e impacto, e Honda a bolter riba su dak. E chauffeur a keda herida y transporta pa hospital. Polis, Bombero y Ambulance a acudi na e luga pa duna asistencia y controla trafico. Lesa e relato completo awe den DIARIO.

Aruparking lo intensiva control riba parkeo

Evita boet y takelmento door di cumpli cu regla y pago pa parkeo

•Awor bo tin di marca bo nummerplaat ora di paga na mashin





ORANJESTAD (AAN): No ta un secreto cu den centro di ciudad tin un free for all tumando luga cu parkeo y esaki no por tolera mas. Di acuerdo cu ley, automobilistanan cu ta haci uzo di un luga di parkeo den zonanan cu mester paga pa parkeer, mester cumpli cu esaki di forma responsabel. Mientras cu Gobierno ta studiando e construccion di parkeergarages pa aumenta y facilita e cantidad di espacio pa parkeo, controlnan riba parkeo a cuminsa tuma luga.

Desde October 2025 Aruparking y KPA a cuminsa enfoca nan control riba autonan cu ta para unda nan no mag para. Por ehempel, autonan cu ta para di tal forma cu nan ta stroba brandweer, ambulance y bus di por pasa. Lamentablemente e controlnan a resulta den mas cu 375 proces-verbaal y mester a takel mas cu 150 vehiculo.

Awo Aruparking ta intensiva su controlnan riba pagamento pa parkeer. Mientras e ley vigente pa parkeo tin su limitacionnan, e ta duna Aruparking e autoridad pa takel vehiculonan cu ta ocupa un luga di parkeo sin paga. E controlnan aki lo inicia den e dianan nos dilanti, y entrante februari lo ta mas intensivo.

Evita di haya boet y cu Aruparking lo takel bo auto, door di cumpli cu pago pa parkeo den Centro di Oranjestad. E prijs pa parkeo ta 1 Florin pa 30 minuut, y 2 Florin pa ora. Por paga via Pay.aw, cu debit/credit card of cu cash (moneda). Esnan cu ta biba of traha den e zona di Aruparking por abona pa 75 Florin pa luna. Tambe tin tarifanan social pa abona.

Esnan cu opta pa no paga, por staciona nan auto gratis den e parking lot patras di ex-DOW/banda di Arubus.

Tuma nota cu e proceso di pago a cambia y no mester yena un parkeervak mas ora di paga. Awo por yena solamente e number di bo auto, y por parkeer den cualkier zona di Aruparking pa e duracion pa cual a paga. Esnan cu ta uza Pay.aw por prolonga nan parkeo via e app. Esnan cu ta paga cu debit/credit card of moneda por prolonga nan parkeo via cualkier punto di pago di Aruparking.





Gobierno y Aruparking ta haci un suplica na tur cu ta parkeer den Centro di Oranjestad pa evita boet y cu mester takel bo auto, door di cumpli cu regla y paga pa parkeo. Den caso cu Aruparking takel bo auto, e chauffeur y doño ta responsabel pa e gastonan di esaki. Mientrastanto, e proceso pa cambia e ley di Aruparking pa por haci controlnan mas eficiente y efectivo, a inicia.

FESTIVAL DI TUMBA
CURAÇAO 2026
PREFINAL: 26 PA 28 DI JANUARI
GRAN FINAL: 30 DI JANUARI
Pakete
General
Afl.135,- (1 Pago)
Afl.155,- (2 Pago)
Pakete
Business
Afl.425,- (1 Pago)
BUSCA BO PPV
WHATSAPP +2975251002
TUMBA '54
SETAR

Dia di Betico ta Diadomingo

Gobierno a hala atras e decision pa tur hende haya liber riba Dialuna

• Empleadonan di Gobierno si ta haya liber pero lo no paga 200% riba Dialuna

• Esnan cu traha Diadomingo si lo haya 200% pago

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awo ta Dia di Betico y como tal un dia di fiesta. E dia ey, di acuerdo cu nos ley laboral, empleadonan publico y priva ta sea liber of lo haya un compensacion adicional pa traha riba un dia di fiesta.

"Pero como cu e aña aki nos ta celebra 40 aña di nos Status Aparte y 50 aña di nos Himno y Bandera, nos kier pa pueblo celebr'e den grandi", asina mr. Wendrick Cicilia, Minister di Turismo, Transporte y Labor a anuncia despues di a ratifica su decision pa cu e dia liber den Conseho di Ministro.

Pa por garantisa cu diadomingo ta bira un dia di celebracion nacional cu participacion di mas hende posibel, a opta pa duna empleadonan publico liber dialuna tambe. Asina mayornan por pasa tempo cu e muchanan cu tambe ta liber na scol.

Como cu gobierno no por sin mas impone un dia liber pa sector priva, ta haci un apelacion riba comercio pa, te unda por, habri espacio pa nan empleadonan tambe por tin un dia di descanso despues di a celebra e dia nacional riba diadomingo. Minister Cicilia a



haci lo posibel pa otorga e dia liber na sector priva, sinembargo den cuadro di ley, esaki no tabata un posibilidad.

Mester aclaria cu e dia liber y di fiesta ta keda diadomingo. E dia siguiente ta un dia extra di descanso cu gobierno ta ofrece na su empleadonan. Pues si un empleado traha riba dialuna, e lo no cobra dobel, solamente si mester traha riba diadomingo dia 25 di januari 2026.

E berdad ta cu den varios sector, e decision pa cambia e dia liber di diadomingo pa dialuna, den un lapso di tempo asina cortico, lo a causa retonan inespera. P'esey ta subraya cu e dia liber dialuna ta pa gobierno y pa sector priva un suplica.

"Mi ta di acuerdo si cu nos mester cambia e ley aki bek, manera e tabata den pasado, unda e minister por cambia e dia di celebracion pa un dia despues, si e fecha ta cay den weekend. Parlamento algun aña pasa a cambia e ley, marando man di e mandatario y limitando e opcionnan. Mi lo traha riba e cambio aki y pronto mand'e pa busca sosten den Parlamento di Aruba", manera ta deseo di Minister Wendrick Cicilia.

Clifford Rosa, director Fundacion Rancho:

Varios proyecto lo conoce un bida nobo den e contexto di reactivacion di eventonan

• Danki na donacionnan di 2025, entre nan esun di NV Elmar

ORANJESTAD (AAN)- Fundacion Rancho a yama un conferencia di prensa, den cual señor Clifford Rosa, Director, a hiba palabra. Clifford Rosa a expresa cu nan ta hopi contento di sinta hunto un biaha mas, pa nan por a yega na 16 aña di existencia, locual ta encera un esfuerzo bastante grandi, cu como fundacion nan ta haciendo e ultimo añanan aki, pa duna un tiki na nos comunidad. "Manera tur hende sa, ainda nos ta bao efecto di e pandemia, y hopi programa y ideanan cu e fundacion tabata tin na 2019 y comienzo di 2020, lamentablemente, nan mester a adapta nan mes y esaki



a causa cu ainda nos ta buscando un manera pa, con pa sigui cu diferente di e proyecto y iniciativanan. Un di nan sigur ta adopta un hanchi, cu ta un proyecto cual tin hopi necesidad pa sigui cu ne", Clifford Rosa a señala. Otro proyecto cu señor Rosa a menciona yama "E tempo pa click" cu nan a inicia y cual ta duna un perspectiva diferente na e exposicionnan cu nan ta bin cu ne. "Pero tambe, sigur, e Hoffi Bario den Rancho, cu ta otro proyecto cu nan kier sigui desaroya. Loke mi kiermen cu esaki ta, cu e diferente proyectonan ta bay conoce un bida nobo den e contexto, cu nos ta bay ta reactivando e tipo di eventonan aki, y actividadnan p'asina aki nos conserva parti di nos historia y cultura di e bario di Rancho", Clifford Rosa a señala.

El a agrega cu diferente proyecto piloto cu nan a trece dilanti, a mustra e interes y e necesidad tambe pa sigui cu nan.

"Y p'esey como directiva, sigur, nos ta hopi contento cu e yudanza, cu e donacionnan, di 2025, sin laga afo e donacion cu nos a haya di NV Elmar, cu ta un donacion cuantioso cu ta pone nos pensa kico nos ta bay haci den e prome cuartal aki, di aña 2026", Clifford Rosa a expresa.

Trot a keda pega y pone Honda acelera

Chauffeur herida den accident fuerte net riba tereno di Citgo Sero Blanco









ORANJESTAD (AAN): Diahuebs merdia alrededor di 12:00 pm a sosode un accidente riba e tereno di Citgo Sero Blanco, net unda un ATM Drive-Thru di Aruba Bank ta situa.

E tabata un accidente di trafico poco comun, pero cu a spanta hopi hende debi cu e impacto a sona masha duro mes.

A resulta cu un auto sedan Honda Civic color shinishi cu number A-79055 ta pasando banda di McDonald's bayendo rumbo pa e stacion di gasolin. E chauffeur masculino a indica cu diripiente e trot a pega... y esaki a pone keda aumenta di velocidad.

El a bin pabao cu velocidad halto, y a bay dal den un SUV tipo Ford Edge color shinishi. Debi na e impacto e Honda a bolter y keda cu su cuatro wielnan den halto.

E prome yamadanan cu a drenta na Polis ta papia di un accident basta pisa. Esaki a pone cu mesora varios unidad di Polis di Playa a mobiliza pa eynan. Centro di Alarma di su banda a wordo avisa, y nan a manda un unidad di Bombero, y tambe a manda Ambulance. Rapid



Responder di Ambulance tambe a bay yuda.

Bomberonan a yega, y mesora a uza tubonan special di sosten, pa asina kenter e auto un tiki pa asina por a saca e chauffeur di eyden. E persona a wordo poni riba caminda, y Paramediconan a stabiliza e persona, prome cu nan por a bay cu ne rumbo pa Servicio di Emergencia na Hospital.

Mirando cu tabata un ora hopi druk, trafico a stagna y a atrae hopi mirones. Esey ta for di e rotonde di Sero Blanco mes bo por mira e auto gebolter na halto riba tereno di Citgo Sero Blanco.

Brake mas fuerte cu Trot: Pa hopi decada, fabricantenan a produci auto y vehiculonan cu tin un aspecto grandi di seguridad envolvi. Esey ta cu ni maske e Trot (throttle) di auto keda pega, e sistema di Brake a wordo diseña pa ta mas fuerte cu e motor, pues e lo yudabo stop hasta si un olifante mes ta primiendo e pedal di Trot.

Aunke e Brake e ora ta rekeri mas forza, y distancia pa stop lo ta poco mas largo, toch si bo keda aplica presion firme y consistente na e pedal di Brake, garantiza cu e lo stop e auto.

Corda tambe, cu e pedal di Brake ta fabrica di material aluminum alloy of staal, pues e ta fuerte y ta resistente di gastamento. Esaki ta pa sigura cu e pedal por wanta suficiente presion sin cu e ta dobla durante Brake di emergencia. Pues bo por pusha tur dos pia riba e pedal di Brake y e pedal lo no kibra ni dobla. Algo importante pa keda corda riba dje den futuro.

Na final Forensys tambe a acudi pa traha relato, y ta Takelwagen mester a move e vehiculonan kibra di eybao.

COMMERCIAL SPACES FOR LEASE
Aruba Beach Club Resort
Two empty spaces available:
Space 1: 95.61 m² + 10.26 m² storage
Space 2: 22.96 m²
Tel: +297 524-3000
(9:00 a.m.–1:00 p.m.)

Weekly SPECIALS

23 JAN - 29 JAN '26



ORANGES NAVEL



POTATOES IDAHO (BAKED POTATOES)



POTATOES ORIENTAL



PANAMEI BREADED CALAMARI 16oz



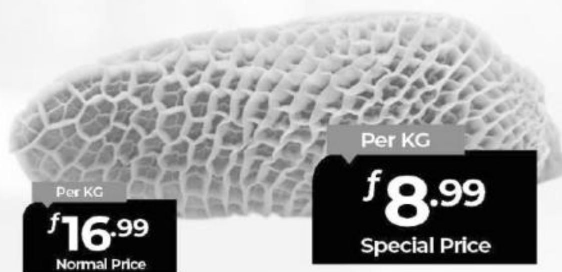
GWOON FRANSE FRITES 1KG



FRIKANDELLEN 20st



MEXICAN T-BONE STEAK



BEEF TRIPE



CHICKEN LEGS QUARTERS

*Promocion ta valido desde 23 di jan pa 29 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center

Ademas di mester paga bek mas di 87 mil Florin

Castigo 44 luna di prizon pa muhe cu a malversa 3.2 Miyon Florin di placa di belasting

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e señora S.d.C., su yiu homber M.S.R., su yiu muhe E.V.A. y su ex pareha K.M.F. Den sala di Corte tabata presente, señora S.d.C., su yiunan M.S.R. y E.V.A.

Tratamento di e caso aki a cuminsa aña pasa caminda ta acusa S.d.C., como experto riba asuntonan di belasting, di malversacion, estafa, labamento di placa di 4 cliente cu e tabata yuda cu asunto di Belasting. Esaki tabata den e periodo di 2017 pa 2022.

S.d.C. tabata haya placa di e clientenan pa regla asuntonan di belasting, pero S.d.C. tabata usa e placa pa asuntonan personal. A keda constata cu e tabata manda placa pa su yiunan riba nan cuenta y despues e yiunan tabata hiba e placa bek. Tambe S.d.C. tabata uza e cuenta bancario di su ex pareha. Un procedura cu a wordo cuestiona door di banco. En total ta calcula cu S.d.C. a malversa 3.2 Miyon Florin.

Malversacion y labamento di placa: Hues riba Diahuebs mainta a bisa cu S.d.C. a admiti tur cos. Tin diferente clientenan cu a haci denuncia na Polis cu a duna placa na S.d.C. como experto di belasting pa regla nan asuntonan pero a resulta cu S.d.C. a uza nan placa pa su mes.

S.d.C. tabata convence e clientenan pa manda placa p'e. Hues a bisa cu en total, ta mas o menos 3.2 Miyon Florin, S.d.C. a haya di clientenan. El a manda mas cu 530 mil Florin pa cuenta di su yiunan y ex pareha. Hues a bisa cu S.d.C. no tabata traha cu recibo pues no por saca afor con el a gasta e sumanan cu el a malversa.

Castigo di 44 luna di prison: Pa cu e castigo, Hues a bisa cu S.d.C. ta



culpabel di fraude na gran escala. A abusa di confianza di clientenan cu a dun'e placa pa paga belasting. Hues a bisa cu no tin claridad unda e placa a bay. E hecho aki a pone cu clientenan a haya boet y haya problema cu Departamento di Belasting. Hues ta haya cu esaki a sosode den un periodo largo y un cantidad di victima. Hues ta haya cu e exigencia di Fiscal esta 4 aña di prizon, ta na su lugar.

Sinembargo, Hues ta tene cuenta cu e critica di defensa cu Ministerio Publico a sobrepasa e tempo pa persigui e sospechosonan.

Esey a haci cu Hues a baha e castigo di 4 aña (48 luna), na 44 luna di prizon. Ta asina cu S.d.C. ta liber pero lo mester bay sinta e castigo.

Demandanan di pago: Hues a bisa cu tin demanda di e clientenan. Hues ta haya cu mester declara diferente di e demandanan no admisibel pasobra no tin splicacion di sumanan. Hues a bisa cu S.d.C. a firma un documento di ta para responsabel di daño di 3 Miyon Florin y si e no cumpli e lo mester bay 200 dia sera. Hues a menciona cifranan di demandanan cu a wordo aproba y cu el a pone medida di pago.

Tin di paga bek 87 mil! Pa loke ta e demanda di kita propiedad cu Fiscal a haci, Hues ta haya cu en principio 87.819,24 Florin, ta loke S.d.C. lo mester paga bek. Esaki ta kita tur e demandanan di clientenan for di e 3.2 Miyon Florin.

Yiunan condena: Hues ta haya e yiu homber di S.d.C., esta M.R.S., complice di labamento di placa. Hues a mustra cu S.d.C. tabata manda placanan riba cuenta di su yiu M.R.S. A constata cu e placanan aki ta procedente di labamento di placa. Aunke cu M.R.S. ta bisa cu e no sa di nada, Hues no ta kere esaki. Hues a mustra cu durante mas cu 1 aña y 6 luna, M.R.S. tabata haya placa di su mama S.d.C. y e tabata lanta e placa for di su cuenta y hiba e placa cash pa su mama. Hasta Aruba Bank a hala su atencion y kier a sera su cuenta. Hues a condena M.R.S. na 6 luna di prison.

Hues a sigui cu e yiu muhe, e muhe E.V.A., kende tambe tabata haya placa riba su cuenta di banco for di S.d.C. Hues a bisa cu E.V.A. tabata haci mesun cos cu M.R.S. esta, lanta e placa y hiba placa cash pa e mama. Hues no ta haya E.V.A. culpabel di complice di labamento di placa, pero si cu E.V.A. por a controla e circulacion di placanan y ripara cu e no tabata haci bon.

Esaki ta haci E.V.A. culpabel di labamento di placa pero no intencional. Hues a condena E.V.A. na 54 ora di trabao pa comunidad y si e no cumpli e lo mester bay 27 dia sera.

Ex-Pareha declara liber: E ex pareha di S.d.C., e ciudadano K.M.F., tambe ta wordo sospecha di labamento di placa. Hues a mustra cu 112 mil Florin a bay riba K.M.F. su cuenta. Investigacion ta mustra cu K.M.F. a facilita su carchi di banco na S.d.C. K.M.F. no tabatin bista kico tabata sosode riba su cuenta. Hues ta haya cu no tin indicacion cu K.M.F. tabata sa kico S.d.C. tabata haci. Hues ta haya cu mester declara e ciudadano K.M.F. liber.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Alto Vista** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Cura Cabai** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Matadera** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Savaneta** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.

Margarita Wever di MANA:

Pueblo invita pa celebra Dia di Betico na Museo Arqueologico Aruba



ORANJESTAD (AAN)-- Margarita Wever, di Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA), den entrevista cu Matutino DIARIO, a informa cu Diadomingo awo, celebrando Dia di Betico, MANA ta habri un bez mas, pa e publico por disfruta di un dia yen di creatividad.

Ta bay tin dos artista cu ta bay presenta nan tayer di trabao di 1'or pa 1.30' or. Ta trata aki di Jo-ann Kock y Andrea, ken ta bay siña con pa pinta acuarela. Fuera di esey e artista Bernadette van der Klooster ta presenta un exposicion, tambe hopi interesante.

Ademas tin e exposicion di Sticusa, cu ta duna un bista con artistanan a desaroya na Aruba entre 1950 y 1987. E arkeologo ta bay duna un presentacion hopi interesante, di cual por siña pa futuro con pa prepara pa cambionan climatologico.

Logicamente ta bay tin dushi cuminda, box di coi dushi, presentacion di cultura intangibel, y lo haci un encuesta cu publico, p'asina e comunidad di Aruba tambe aporta cu nan bista riba nos cultura intangibel.

Margarita ta invita pueblo en general pa bin Museo Arqueologico pasa un dushi dia yena cu creatividad, tayernan di trabao, presentacionnan arkeologico, etc., entre 10 or di mainta te 3'or di atardi. Entrada ta gratis, pero e tayernan di trabao tin un costo basta razonabel, y pa e boxnan di cuminda y coi dushi ta prijs di famia.

Expo riba Dia di Betico na MANA:

Presentacion tocante e pinturanan riba piedranan y den cuebanan na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Dia di Betico, diadomingo 25 di januari, lo tin hopi evento cu lo tuma luga rond di nos isla. Na Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) lo tuma luga diferente presentacion y exposicion. Un di nan hopi interesante, lo ta tocante e pinturanan riba piedranan y den cuebanan na diferente sitio na Aruba.

Señora Bernadette Van Der Klooster di Hulanda a haci un investigacion hunto cu arkeologo di Mana, señor Harold Kelly na unda cu a recoge datanan tocante con e pinturanan aki ta existi y ken y cu cua proposito nan a wordo crea. Segun señora van der Klooster, e informacionnan aki ta importante pa ciudadanonan scucha.

Alabes, señora Van Der Klooster lo ta exhibi su obranan di glas na unda cu el a traduci e pinturanan riba su obranan di glas.

Pueblo di Aruba ta keda invita pa haci un bishita na Mana Diadomingo Dia di Betico y atende e presentacion di señora Van Der Klooster banda di tur e otro presentacionnan cu MANA tin e dia ey. Pa 10:30 am y 12:30 pm, e lo duna un charla unda cu e lo splica tocante e obra. E presentacion lo ta habri te cu 3:00 pm. E exposicion lo keda te cu fin di aña.

AWE
MINI MEGA
MEGA PLUS
Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas, bo por gana e jackpot di
AFL. 725.000,-
Con?
Afl 5
+
ARUBA 1987 FLORIN
Extra!
Afl. 475.000,-
Afl. 250.000,-
www.lottoaruba.com
Lotto
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

MAESTRO BENJAMIN
Mi tin e don e capacidad y e conocimiento pa cubo tin e cura pa bo malesa. No ta importa con dificil o extraño cu e por ta. Si abo ta un di e persona nan aki, bo no por drumi o bo ta sinti dolor di cabez. Door di bariga o bo no por cana. Mi ta un experto den cura e enfermedad nan aki y hopi mas den poco tiempo. Bo ta hunga loteria. Casino y bo no ta gana, cu e ajudo del Maestro Benjamin bo suerte lo cambia. Domino y amaro na bo pareja. Novio esposo o persona di bo mes un sexo sin importa tempo y distancia y cu seguridad e ta bolbe rendi na bo pia pidibo pordon, resultado 100% efectivo y garantisa.
CEL/ 641-4186

HOH lo bira un Centro di excelencia den region pa loke ta ekipo diagnostico



ORANJESTAD (AAN): Despues di un aña di negociacion entre Horacio Oduber Hospital (HOH) y Siemens Healthineers a logra forma un aliansa strategico pa loke ta aparatonan diagnostico di radiologia y cardiologia. E cooperacion extenso cu ya tabatey pa mas di 30 aña a wordo reforsa mas ainda awo cu e meta pa establece un 'Center of Excellence' na HOH pa Aruba y tambe region. Pa cu esaki Siemens Healthineers a bishita HOH cu a organisa un 'kick off' na unda durante varios dia a tene combersacionnan intensivo y a haci e prome pasonan concreto pa yega na realisa e acuerdonan cu a wordo traha.

Fortalece e acuerdo nobo aki ta basa riba entregamento di e aparatonan di mas nobo di Siemens Healthineers, reemplaso, e mantencion y tambe acuerdonan di back-up di ekiponan avansa di imagennan medico pa departamento di radiologia y cardiologia. Por pensa riba aparatonan manera MRI, CT-Scan, mammografia y tambe sistemanan pa X-ray y intervencion cardiologico. Loke ta haci e colaboracion aki unico y mas fuerte ta e parti di educacion di forma structural di personal y comparti innovacion y experticio. Esey ta nifica cu lo train miembronan di personal manera nurse, specialista, laborant y personal tecnico pa siña traha optimal cu e aparato pa asina logra e miho resultadonan. Ademas, lo desaroya e habilidadnan necesario pa HOH mes haci mantencion y reparacion segun e norma y reglanan di Siemens Healthineers.







Ademas lo bay uza tecnologia innovativo manera e *Virtual Cockpit*. E solucion digital aki ta permiti e laborant pa saca scan di forma remote y asina nan por guia y dirigi e personal. E *Virtual Cockpit* tambe ta haci posibel pa brinda training, comparti conocemento y duna servicio di forma remote den region. Esaki lo fortalece mas ainda e colaboracion entre diferente institucionnan di cuido den Caribe.

"E paso nobo aki ta hopi importante den no solamente ofrece mas siguridad y un forma mas moderno di duna cuido na nos pashentnan, sino tambe lo yuda nos traha mas optimal y eficiente," segun Jacco Vroegop, presidente di Hunta di Directiva di HOH. "Un di nos puntonan di enfoke ta pa reduci lo mas pronto posibel e lista di espera pa testnan di MRI. E ta un problema legitimo pa hopi hende. Mi ta lamenta cu e lista di espera a sigui crece e ultimo tempo y nos sa cu esaki mester y por ta diferente. P'esey nos ta hopi contento cu e mehoracionnan y e extra inversionnan haci riba tereno di personal, pa asina nos por cuminsa tuma pasonan notabel pa nos pashentnan y asina yega na reduci e lista di espera pronto."

"Como Siemens Healthineers nos ta hopi orguyoso di por traha hunto cu HOH pa crea un Center of Excellence pa diagnostico. Cu esaki, HOH ta tuma un paso hopi importante pa bay ofrece cuido diagnostico di radiologia y cardiologia riba e mesun nivel di calidad halto manera Merca, Hulanda y otro paisnan Europeo mirando e inversion den eleva conocemento di miembronan di personal y tambe den e miho ekiponan riba mercado," segun Paul Riswick, director di Siemens Healthineers, Hulanda.

Durante e clausura di e bishita di kick-off di Siemens Healthineers a planta un mata como simbolo di un comienso nobo unda lo sigui traha riba fortalece mas ainda e crecemento conhunto pa un futuro unda inovacion, siguridad y calidad ta bay man den man. Hunta di Directiva ta gradici tur colega cu a traha duro riba e acuerdo y negociacion aki y ta gradici tambe Siemens Healthineers pa nan confianza di scohe HOH y Aruba pa realisa e futuro 'Center of Excellence' den region.





Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Sero Pita** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Tamarijn** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Washington** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.

Rubiella Toppenberg di FADA:

Piso 3 a uni mes na FADA y su campaña BAR

ORANJESTAD (AAN) -- Rubiella Toppenberg, Trahado Preventivo di Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA), a menciona na Matutino DIARIO: "Awe, no simplemente nos ta lanzando un campaña, sino cu nos ta lanzando un movimento awe. E Campaña BAR (Bo Amigo Responsabel) a cuminza oficialmente pa nos awe, y concientemente, nos a scoge e temporada aki di carnaval; nos sa cu e temporada aki ta di hopi celebracion, hopi gozo y alegria, pero nos mester ta conciente tambe cu durante e temporada aki, tambe tin e parti di tristeza unda cu tin accidente. Tin hopi persona cu ta maneha na momento cu nan ta uza substancia, y pa nos ta sumamente importante pa sigui trece concientizacion pa por sigui evita esaki", Rubiella Toppenberg a señala.

El a sigui bisa cu na momento cu un persona ta scoge pa maneha, anto el a bebe alcohol, e ta un escogencia propio, y FADA ta kere cu esaki por wordo evita y esey ta e meta tras di BAR tambe."Tristemente nos tur sa con e aña a cuminza, cu un accidente cu a trece impacto den comunidad, ta continua y ta sigui pasa, apesar di e idea cu nos kier sigui purba riba concientizacion, pasobra na final di dia un decision por cambia tur cos", Rubiella Toppenberg a trece dilanti.

BAR ta existi desde aña pasa, nos a lant'e durante temporada di carnaval, y FADA ta hopi contento di por bolbe trece e mensahe aki, durante carnaval.

"BAR ta para pa 'Bo Amigo Responsabel' y esaki, eigenlijk, nos kier



sigui hiba eyfo tambe. Pa BAR e aña aki nos a dicidi di uni cu Piso 3. Nos ta kere firmemente den Piso su strategia, su forma di traha. Den pasado nos a traha cu Piso den diferente proyecto, y nos por bisa cu esakinan tabata proyectonan exitoso, y e aña aki nan na uni nos pa loke ta BAR".

Toppenberg a señala cu pa prome biaha den historia FADA ta bay crea algo grandi. E aña aki nos tin tres compania di seguro renombra y grandi, cu aña tras aña ta duna sosten na carnaval di Aruba, y e aña aki nan ta uni nan mes na un solo causa nacional pa sigui trece concientizacion riba loke ta no maneha na momento cu bo ta bay consumi alcohol", Rubiella Toppenberg a duna di conoce.

ARUBA ANIMAL SHELTER
Bingo Night
Saturday, January 24, 2026
6:00 PM – 9:00 PM
Bring your friends and get ready to shout BINGO!
Special Prizes
Hosted by Animal Shelter Aruba
Address : Wayaca 128-B
Telephone : 582.1623

Maria a gana 160 mil Florin cu wega di Catochi



ORANJESTAD (AAN): Un biaha mas tin hende ta gana super bon placa hungando cu nan numbernan vast. E biaha aki, ta Maria a cumpra su numbernan vast pa sorteo di Catochi. Ora cu el a check e numbernan cu a sali pa e sorteo di merdia, el a mira cu el a gana 80.000 Florin cu e wega di Catochi Merdia.

Sinembargo debi cu el a hunga cu e opcion di Multi-X, y e bolita cu a sali merdia tabata X2, esey nifica cu el a multiplica su premio dos biaha.

El a acudi na oficina di Lotto, y aki ora cu a scan e barcode di su ticket, computer a confirma mesora cu Maria a gana e suma di 160.000 Florin danki na Multi-X y Catochi.

Mesora a cuminza cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. E ticket ganador mes a wordo cumpra na Indio Stewart Lottery Santa Helena.

Documento extenso traha door di SNBA

Esaki ta e ‘Vision pa Pariba’ con San Nicolas lo bay ta den futuro

ORANJESTAD (AAN): Loke por mira riba e potret aki, ta e ‘Vision pa Pariba’ cu ta poni den un documento produci door di San Nicolas Business Association. E ta duna un relato breve di San Nicolas den su tempo di gloria, y ta splica tur e aspecto di e vision aki, cu ta un continuacion di nan ‘National Transportation map’.

Loke por mira den e ideanan aki, ta cu nan kier empuha San Nicolas fuertemente, pero alavez keda mantene su herencia, cultura, musica, cuminda cu ta di e Arubiano, y esnan cu a contribui na e exito di e isla.

Como cu Aruba a enfoca awor riba turismo como su pilar economico principal, tin di corda cu tin di pensa pa esaki keda produci ganashi, pero e ta haci e isla vulnerabel na fluctuacion economico global, pandemia, y riesgonan relaciona cu clima.

Pesey SNBA ta pensa cu tin di sigui diversificacion economico door di reduci dependencia riba crecimento di turismo y empuha crecimento den otro sectornan. Den e contexto aki, e focus mester enfoca riba e potencial economico di San Nicolas cu ainda no a wordo explota. San Nicolas pa gran parti di historia tabata un region significante pero no a wordo uza na su maximo.



Un componente principal di e strategia aki ta envolvi revitaliza San Nicolas. Cu su waf y ex-tereno di refineria, e area tin un promesa tremendo pa atrae inversion, generando crecimento, y avanza desaroyo sostenibel tur rond di e isla.

Puntonan di accion: Esaki ta e puntonan di accion pa e area di centro di San Nicolas.

(1) Revitaliza e caya principal di centro di San Nicolas pa atrae mas Café y Restaurant cu ta representa e paisnan Caribense situa den e parti aki di e isla. Complementa e zona cu tiendanan familiar pa enriquece e experiencia general.

(2) Completa e Carnival Village, sigura cu e ta inclui amenidadnan esencial manera un escenario, sistema di sonido, camerin, greenroom patras di stage, y un area di prensa.

(3) Promove e uzo di 70 mil meter cuadra di tereno di e refineria pazuid di Carnival Village pa uzo como parkeo, museo, espacio comercial, y un Zona di Comecio Exterior.

(4) Restablece e incentivonan fiscal pa atrae empresanan pa e zona di caya principal den centro.

(5) Uza bek edificionan abandona pa crea oportunidadnan pa desaroyonan comercial nobo of desaroyonan residencial.

(6) Reorganiza e zona di entretenimento pa adulto y asina integre mihor cu e sector urbano di e area.

(7) Evalua e museonan existente pa su posibel mudamento y introduci conceptonan nobo, manera museonan dedica na carnaval, historia, y refineria industrial, cu e meta pa mehora e oferta cultural y educativo di e ciudad.

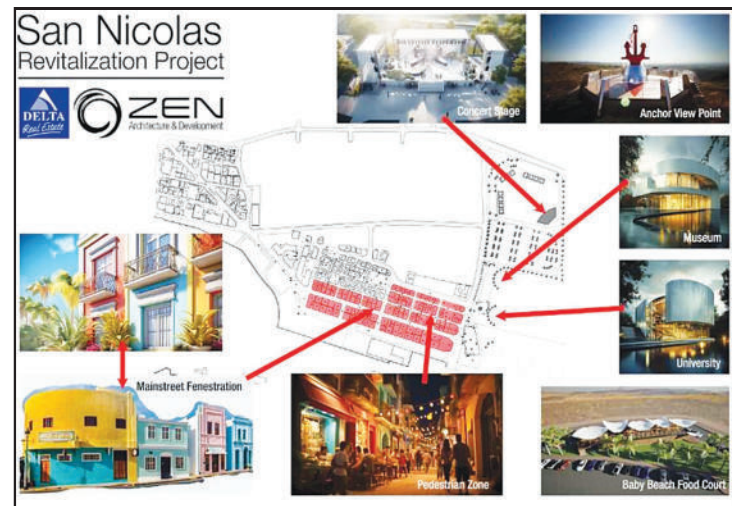
(8) Crea e festival yama ‘Aruba Music Heritage and Cultural Festival’ (AMHCF) pa celebra e legado musical di e isla.

(9) Considera pa duna un permiso di Casino pa San Nicolas, acompaña di un permiso cu no mester di tin tanto camber di hotel pa por habri uno.

(10) Apoya e fundacion Aruba Amenities Foundation (AAF) den su esfuerzonan pa preserva y promove historia y patrimonio di e refineria.

(11) Crea un Sunrise Development Foundation pa supervisa y coordina tur e proyectonan na San Nicolas y e distritonan rond di dje.

Den siguiente edicionnan DIARIO lo bin cu mas detaye di e fenomenal “Vision pa Pariba” aki di SNBA.



Opcion nobo pa pasaheronan di Aruba

Aruba ta amplia conectividad regional cu ruta nobo pa Bucaramanga cu Wingo

ORANJESTAD (AAN): Aruba ta sigui fortifica su conectividad aereo regional cu e anuncio di un ruta di temporada nobo opera pa Wingo, cu lo conecta Aruba directamente cu e ciudad di Bucaramanga, Colombia, via Aeropuerto Internacional Palonegro.

A anuncia e ruta oficialmente dia 22 di januari y lo cuminsa opera den luna di juni 2026, te cu augustus, cu dos vuelo semanal riba diaranson y diasabra. E conexion nobo aki ta amplia e opcionnan di biahe pa e residentenan di Aruba y ta facilita e yegada di bishitantenan for di e mercado Colombiano.



Ademas di turismo, e apertura di e ruta aki ta representa un oportunidad clave pa e Rubianonan interesa pa biaha pa Bucaramanga, un ciudad reconoci den e region pa su ofertanan di turismo medico, servicionan di salud specialisa y gastonan competitivo, como tambe pa su conectividad terestre cu otro destinacionnan den otro partinan di Colombia.

“E ruta nobo aki pa Bucaramanga ta reenforsa nos vision di conectividad aereo cu no solamente ta impulsa turismo pero tambe ta responde na e necesidadnan real di nos comunidad. Facilita acceso na servicionan specialisa, cuido di salud y oportunidadnan nobo di biahe ta parti di construccion di un Aruba mas conecta, resiliente y cla pa futuro,” asina mr. Wendrick Cicilia, Minister di Turismo, Transporte y Labor a duna di conoce.

“Colaboracionnan strategico cu aerolineanan manera Wingo ta fundamental pa e desaroyo turistico di Aruba y pa fortificacion di conectividad aereo, cual tambe ta genera beneficionan directo pa nos residentenan. E apertura di e ruta aki entre Bucaramanga y Aruba ta alinea cu nos strategia di diversificacion di mercado, ta crea un oferta local na Aruba pa turismo medico, y ta amplia conectividad for di mas ciudad na Colombia. Na mes momento nos ta sigui impulsa otro mercadonan clave den region y fortifica Bogota como hub di conexion. E tipo di iniciativanan aki ta consolida Aruba como un destinacion cercano, competitivo, bon prepara pa sirbi e huespednan di varios mercado strategico,” segun Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority.

“E adicion di e ruta di nobo aki pa Bucaramanga ta refleha e compromiso di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa sigui fortalece e conectividad aereo di Aruba. Cada vuelo nobo ta expande e oportunidadnan di mobilidad pa nos residentenan y huespednan y ta aporta na posiciona e isla como un punto di conexion strategico den e region,” asina Jo-Anne Arends, Aviation Business Development Executive di AAA, a expresa.

Di e manera aki “One Happy Island” ta reafirma su compromiso cu conectividad cu ta cumpli cu e necesidadnan di biahe diverso; turismo, salud, negoshi y experiencianan cultural y ta contribui na e dinamismo economico di e isla y di e region.

Tradicion ta conecta nos
SETAR Sponsor Oficial

Dos anochi di Pre-Final a alegra pueblo cu cancionnan impactante den Aruba Soca Monarch 2026

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs marduga basta trempan, den tempo record danki na software eficiente y rapido traha special pa competencia di Aruba Soca Monarch 2026, a anuncia e finalistanan pa e Gran Final di Diasabra 31 di Januari 2026.

Envez di anuncia 20, a dicidi pa saca en total 30 finalista, plus tin chens pa entrante awe Diabierna atardi 3:00 pm cuminza vota pa pueblo escoge kende lo por participa ainda den e gran final como 'Wild Card'.



Lista di Finalistanan: Aki DIARIO ta presenta nomber di e finalistanan cu ta bay participa cu nan potente soca den e Gran Final.



















(*) Banda Buleria: Finalistanan ta Master Gusto, y tambe Queen Shine.
(*) Banda D'Nova: Finalistanan ta Lamar, y tambe Alexa, y tambe Black Queen Sha, y Ray Rusty Jr.
(*) Banda Duro: Finalista ta Casper.
(*) Good Times Band: Finalista ta Mighty Jaoul.
(*) Groove Masters: Finalistanan ta Diamond Chip, tambe Blacky, y tambe Tip Toe.
(*) N'Fuzion: Finalistanan ta The Commissioner, tambe Aimee, tambe Lyrod, y tambe Suhcy.
(*) Banda Oreo: Finalista ta Queen Sashah.
(*) Shine Music: Finalistanan ta Ashanti, tambe Bensz, y tambe Sid Sim.
(*) Banda Suona: Finalista ta Ezzrrrraa.
(*) Banda Tsunami: Finalistanan ta Easy B, tambe Galloway, tambe Queen Gigi, tambe Freddy Rasta, tambe Mitch, tambe Daddy Bass, tambe Jr. Bass, y tambe Lady La Rouge.
(*) Youth X-Treme: Finalista ta Mikey.
(*) Zeta Band: Finalista ta Tattoo.

Reaccion: Algo cu publico a reacciona riba dje, ta cu esaki tabata dos anochi di produccionnan di Soca di caliber halto. Musiconan a haci nan best, y composicionnan cu tabata den un spectrum amplio di topico, y areglonan cu a pone hendenan riba pia for di trempan caba.

Tur participante tabatin nan nan grupo di fanatico cu tabata anima e resto di personanan presente den Centro di Bario Brazil.

Wild Card: Hecho ta cu ora cu e nombernan a bira conoci, ta gran parti di publico riba e isla tabatin un pregunta so den nan cabez: "Unda Lord Lally a keda"?

Nan ta referi aki na e cantante Soilo Sanchez, kende a subi escenario y sacudi Aruba cu e cancion di propio composicion, yama 'The Lizard Kaking'. Su cancion a wordo aregla pa Emil Krozendijk.



Un cancion cu den menos di 24 ora a genera varios imagen 'Meme' cu a plama rond, y tambe monton di video genera pa A.I. unda bo ta mira un pegapega ta balia, y mucho mas.

Pero Lord Lally a keda afo, pues nada di The Lizard Kaking cu for di e Diamars anochi caba, como e di 3er cantante di e Pre-Final, a mustra cu e lo bay ta un cancion fenomenal pa tur hende jump cu ne den Paradanan.

Pero tin chens ta grandi cu Lord Lally lo por obtene e voto di 'Wild Card' pa e participa ainda den e final di Diasabra 31 di Januari 2026 den Aruba Carnival & Entertainment Village. Varios hende a bisa, cu si acaso Kaking ta bay pa gran final... nan lo ta dispuesto pa paga pa drenta y mira e anochi aki.

ARUBA Programa Carnaval 72

Diabierna 23 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 8:00 pm
Kassav' Concert - "Night of the Hit Makers"

Diabierna 30 Januari 2026 - *Oranjestad* ~ 10:00 am
Parada Escolar Oranjestad *(Scolnan preparatorio y Basico)*

Diabierna 30 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 7:00 pm
MUSICA Fundraising Event

Diasabra 31 Januari 2026 - *Bubali/Noord* ~ 3:00 pm
Parada di Mucha na Noord

Diasabra 31 Januari 2026 - *Carnival Village* ~ 7:00 pm
Aruba Soca Monarch Grand Final

Diadomingo 1 Februari 2026 - *Oranjestad* ~ 2:00 pm
Parada di Mucha na Oranjestad

Diaranson 4 Februari 2026 - *Bubali-Noord* ~ 7:00 pm
North International Sunset Parade

Diabierna 6 Februari 2026 - *Oranjestad* ~ 10:00 am
Parada Escolar Oranjestad *(Scolnan Secundario y Avanza)*

Diabierna 6 Februari 2026 - *San Nicolas* ~ 10:00 am
Parada Escolar San Nicolas *(Scolnan Secundario)*

Diabierna 6 Februari 2026 - *Savaneta* ~ 8:00 pm
Parada di Mascarada Savaneta

Diabierna 6 Februari 2026 - *Convention Center* ~ 9:00 pm
Kiwanis Club of Palm Beach Masquerade Party

Diasabra 7 Februari 2026 - *San Nicolas* ~ 3:00 am
Jouvert Morning Pajamas Parade

Diadomingo 8 Februari 2026 - *San Nicolas* ~ 1:00 pm
San Nicolas Grand Children Parade

Diadomingo 8 Februari 2026 - *Carnival Village* ~ 6:00 pm
Kimamento di Momito

Diahuebs 12 Februari 2026 - *San Nicolas* ~ 8:00 pm
Parada di Luz San Nicolas

A.T.A. ta comparti resultado di December 2025

Alabes ta comparti resultado di Tourism Credits di Banco Central

ORANJESTAD (AAN): Segun e ultimo presentacion di Balans di Pago (*Balance of Payments*) di Banco Central di Aruba (CBA), "Tourism Credits Foreign Exchange Banks" a mustra un aumento te cu October 2025. Tourism Credits Foreign Exchange Banks a subi cu 7.9%.

Ademas, segun dato di A.T.A., gasto promedio diario di turista (*average daily tourist spending*) den e dos prome kwartaal di 2025 a indica un tendencia positivo. Den Q1, gasto promedio a subi cu 2.6% pa Afl. 578.22, mientras cu den Q2 e tabata stabiel na Afl. 538.36. E aumentonan aki ta demostra un contribucion continuo di turismo na desaroyo economico di Aruba. A.T.A. ta sigui premira cu pa final di 2025 lo por cera cu un aumento di Tourism Credits di 7% compara cu 2024. Esaki ta riba e proyeccion di +3%.





ESTADISTICA CONFORME ACTUALISACION DEN E INDUSTRIA DI TURISMO:

CRECEMENTO DI 14.3% DEN STAYOVER PA DECEMBER 2025 COMPARA CU DECEMBER 2024

Durante december 2025, Aruba a ricibi un total di 146,515 turista stay-over, representando un crecemento di 14.3% compara cu december 2024. Esaki ta un aumento significativo den yegadanan, destacando e posicion fuerte di Aruba como destino preferi. E incremento mas notabel a bini for di mercado Norte Americano, cu a contribui 77.7% di total bishitante. Latino America a ocupa 14.8%, Europa 4.7%, y otro region 2.8%.

MERCADONAN Y PARTICIPACION DI E MERCADO

Pa december 2025, 77.7% di bishitante a bini for di Norte America, 14.8% for di Latino America, 4.7% for di Europa y 2.8% for di otro region. Aunke Norte America a mustra un caida leve, Latino America y Europa a logra un aumento.

E crecemento sobresaliente for di Latino America ta principalmente stimula pa Argentina, Brasil y Colombia.

SHORT-TERM VACATION RENTALS (STVR)

A.T.A. ta continua monitorea e sector di STVR via plataforma Lighthouse. Pa december 2025, nivel di ocupacion promedio a subi pa 60%, compara cu 55% den december 2024. E ADR (Average Daily Rate) pa december 2025 ta USD $449, mientras cu ingreso total pa luna di december a alcanza USD $42.3 miyon, un aumento notabel compara cu december 2024.

Dialuna awor tin 'Bingo at Seven' na The Casino at St. Regis Aruba

ORANJESTAD (AAN): Dialuna awo 26 di Januari 2026, lo tin un Bingo cu un total di $2.500 na premionan cash. Ademas lo tin un Jackpot Progresivo cuminsando na $25.000.

Esaki ta na The Casino at St. Regis Aruba, unda cada carchi di Bingo ta $12 so. Pero si bo cumpra 2 carchi, bo ta haya e di 3er carchi na $4 solamente.

Bo a pidi pa Bingo anochi? Un Bingo pa despues di trabao? Pues e ora join nan riba Dialuna venidero 26 di Januari 2026 for di 7:00 pm te cu 9:00 pm na The Casino at St. Regis Aruba y canta Bingooo.



Premio di $2.500 ta reparti asina aki. Wega 1 ta di $100. Wega 2 ta di $100. Wega 3 ta di $150. Wega 4 ta di $150. Wega 5 ta di $250. Wega 6 ta di $250. Wega 7 ta di $500. Wega 8 ta di $1.000 y ey tin e Progressive Jackpot tambe disponibel.

Si bo kier, bo por hasta pasa cumpra bo carchi di Bingo trempan, na nan Pre-Sale riba Diadomingo 25 di Januari 2026 di 5:30 pm pa 8:30 pm. Pa mas informacion, bishita e VIP Desk di casino of yama nan na 281-2374. Nan ta wardabo.

Luis a gana 165 mil Florin cu wega di Zodiac



ORANJESTAD (AAN): E wega popular di Zodiac, ta uno facil pa hunga. Djis escoge un number consistiendo di cuatro cifra, y agrega un signo zodiacal pa bo ta den wega. Y si bo no por escoge number, djis haci manera Luis. El a cumpra un ticket loco.

Aki bo por bin cu bo opcion ta cuanto placa bo ta bet, of haci uzo di combo unda bo por hunga bo set di number, plus tur e signonan di zodiac.

Luis a bira feliz na momento cu el a nota cu su numbernan a sali ganador. Pesey mes riba Diaranson el a acudi na oficina di Lotto pa reclama su premio. Aki e funcionaria a revisa su ticket, pa check si el a pone su firma parti patras di ticket y numbernan di banco. Ora di scan e barcode, e computer a confirma cu Luis a gana 165.000 Florin cu Zodiac.

Mesora nan a transferi e premio pa e cuenta di banco di Luis. E ticket ganador mes a wordo genera y cumpra na Mariella Lottery.

Casonan Penal pa wordo trata den Corte di Husticia na Aruba

Casonan di Diabierna 23 Januari 2026



Horario	Sospechoso	Acto Castigable
2:00 pm	D.A.T. E.M.T.	**Pro Forma:** E tres sospechosonan ta wordo acusa di posesion y benta di cocaina den e periodo di 1 di Januari 2025 te 9 di October 2025.
2:00 pm	S.R.C.C.	**Pro Forma:** Sospechoso C. ta wordo acusa di a maltrata un persona door di dal'e varios biaha cu forza na su cara y pecho riba 24 di September 2025, y tir'e cu un boter di awa y menaz'e cu morto.

ORANJESTAD (AAN): For di Ministerio Publico, esaki ta e lista di caso penal cu lo wordo trata riba Diabierna 23 Januari 2026 den Sala di Corte di Husticia na Aruba. E informacion aki a wordo suministra door di Ministerio Publico.

Segun Eduard Pieters di PPA:

Alivio selectivo no ta politica social y Aruba mester un maneho responsabel y inclusivo

ORANJESTAD (AAN): Den e discusion politico actual, parlamentario Eduard Pieters di fraccion di PPA a pone un pregunta esencial riba mesa: con gobierno ta trata e mayoria di pueblo Aruba? Mientras gobierno ta scoge repetidamente un grupo di pensionado pa beneficia di e alivio di costo di bida, di cual PPA ta contento pa nan, alrededor di 25.000 hende cu ta cobra mas o menos salario minimo of ta yega na e "bestaansminimum" y cu ta forma parti di e clase medio ta keda atras. E resultado ta cla: presion creciente riba e clase medio y un riesgo real unda mas hende por cay den pobreza.

Esey ta loke Pieters a declara e siman aki durante un conferencia di prensa. "Nos ta conoce e cifra di e bestaansminimum y nos sa cu, aunke salario minimo a haya aumento, e no ta yega na e nivel cu un hende por biba cu dignidad na Aruba. Sinembargo, djis sigui hisa salario minimo, no ta un solucion sostenibel tampoco. Cada aumento di salario ta sigui cu casi automaticamente aumento di e prijsnan, paso e comerciantenan mester cubri e costonan mas halto. Asina, poder di compra no ta mehora; e problema ta move di un caminda pa otro," Eduard Pieters a vocifera.

Segun PPA, e enfoke mester ta diferente. Gobierno mester baha su gastonan. Aruba tin suficiente espacio fiscal pa haci esaki y solamente door di un reduccion serio di gasto publico, gobierno por crea alivio economico y fiscal real pa pueblo. Esaki lo traduci directamente den mas poder di compra pa e hendenan, sin crea un spiral di aumento di prijs.

Pensionadonan, AZV y honestidad politico: Tocante e pensionadonan, Eduard Pieters, parlamentario di PPA



ta pone un otro punto fuerte: "AZV no ta un institucion cu ta perde placa. Al contrario, AZV tin un surplus di miyones di Florin. Si asina ta e caso, pakico no por haci excepcion pa e pensionadonan cu ta keda afor di e alivio? Pakico no por mehora poder di compra di TUR pensionado?"

Gobierno mester ta honesto y bisa claramente kico a wordo evalua y pakico no tur pensionado ta beneficia. Segun Pieters ta bon pa recorda kico e politiconan a campaña cu ne: "Specialmente considerando cu durante campaña, AVP a priminti aumento pa tur pensionado, no pa un grupo chikito so. Promesa politico mester ta honra, no reinterpreta despues di eleccion".

PPA ta adverti cu ta gobernando Aruba sin un plan y vision financiero concreto. Gobierno ta sigui fia placa pa mantene un cierto nivel di gasto, mientras economia ta draai bon y ta creando surplus. Eduard a expresa: "E pregunta clave ta: pa ken e surplus aki ta sirbi? Pa un grupo specifico, of pa e bon comun, manera nan ta expresando hipocritamente? Nos ta mira e alivionan fiscal cu gobierno a presenta, pero tambe tin pregunta serio, specialmente ora alivio fiscal ta aplica pa hende cu no ta residente na Aruba, mientras e hendenan cu ta biba y traha aki no ta sinti e beneficio real".

'Doek op' algun departamento: PPA a indica cu desde campaña, ta varios departamento ta obsoleto y mester ta reorganiza, kisas privatisa cu un enfoke cla riba nan 'core business'. Ademas, e sistema di BBO ta sigui presiona consumidornan. "Un sistema di BTW, si prepara y implementa cu un bon maneho, por ta mas husto y no lo ta acumulativo manera e BBO actual, unda cada aumento chikito den costo ta resulta den aumento grandi pa e consumidor na final."

Finalmente fraccion di PPA ta convenci cu si gobierno no actua cu responsabilidad y vision, Aruba ta core riesgo di enfrenta reto financiero serio den futuro cercano. Politica social y economico mester ta inclusivo, husto y sostenibel. Alivio selectivo y gasto sin control no ta solucion. PPA ta boga pa un otro caminda: un gobierno cu ta baha su gastonan, fortalece poder di compra y traha pa e bienestar di pueblo completo di Aruba, no solamente pa un grupo.

Exportacion di Latino America y Caribe a aumenta cu 6.4% den 2025

WASHINGTON: E balor di exportacion di mercancia for di Latino America y Caribe a registra un crecemento di 6.4% den 2025, surpasando e 4.7% di e aña anterior, segun e informe "Calculonan di tendencianan di comercio den Latino America y Caribe" traha pa Banco Interamericano di Desaroyo (BID).

E avance a wordo sostene principalmente pa e aumento den volumen di exportacion, mientras cu prijsnan di productonan basico a mantene trayectorianan diferente y un volatilidad halto.

Segun datonan di BID, e mehoracion tabata generalisa den tur subregion, aunke cu diferencianan significante den ritmo y composicion.

Suramerica a mustra un aumento calcula di 5.1%, cu un recuperacion den e di dos mitar di aña danki na e dinamismo di e volumennan envia, specialmente pa China, cu a conta pa 40% di e crecemento den e subregion.

Benta na Union Europeo y den Suramerica tambe a contribui, mientras cu envionan pa e resto di Asia a baha. Entre e productonan mas significante tabata oro, koper, koffie y carni di baca.

Na Mesoamerica, e balor di exportacion a crece cu 7.2%, casi dobel di e tasa registra na 2024. E recuperacion tabata generalisa, cu tur pais ta mustra mehoracion, y cu un salto promedio di 11.5% den Centroamerica.

E crecemento tabata impulsa pa e recuperacion di economianan manera El Salvador, Honduras y Panama, hunto cu crecemento mas rapido den e resto di e region. Merca, Asia y Union Europeo tabata e destinacionnan principal cu a alimenta e crecemento aki. Mexico a aumenta su tasa di crecemento na 6.6%, danki na volumennan di exportacion mas halto pa e mercado di Merca.

Caribe a sigui su trayecto di expansion, aunke na un ritmo di 14.6% despues di e aumento di 41.2% na 2024. E rapport di BID ta detaya cu e desempeño tabata mas concentra den paisnan manera Surinam, Guyana y Trinidad y Tobago, mientras cu Bahamas, Barbados, Belize y Jamaica a sufri un caida den nan bentanan externo.



E rapport a destaca cu e volumen total di exportacion regional a crece cu 5.2%, marcando un aceleracion compara cu 4.4% na 2024. E expansion tabata generalisa, aunke cu diferente dinamica pa cada subregion. Importacion tambe a acelera, aumentando cu 6.1% na 2025 compara cu 3.2% e aña anterior.

Pa loke ta e prijsnan di productonan basico, e comportacion tabata mixto. Koffie a mustra un aumento promedio di 49.9% entre januari y november 2025, mientras cu oro a subi 42.2% y koper 12.9%. Net lo contrario, soya a baha 6.7%, sucu a perde 17.4%, hero a baha 7.8%, y petroleo a baha 14.3%. E volatilidad aki ta wordo splica pa factornan di clima, cambionan regulatorio, tensionnan geopolitico, y fluctuacion den demanda mundial.

E analisis di BID a destaca cu, a pesar di e consolidacion di un fase di expansion di comercio, e ambiente internacional a keda marca pa un incertidumbre halto, debi na e volatilidad di politica di comercio, tensionnan geopolitico y caida di evolucion di prijs di varios producto basico.

Pa pais, e informe a señala cu Peru a lidera crecemento den Suramerica, cu un aumento calcula di 20%, sigui pa Uruguay (9.8%) y Argentina (8.1%), mientras cu Brazil, Colombia, Bolivia y Paraguay a reverti na caida anterior.

Na Mesoamerica, e progreso fuerte di Costa Rica (15.3%), Honduras (12%) y Republica Dominicana (10%) a destaca.

E recomendacionnan di BID ta enfatisa e necesidad pa promove reformanan structural canalisa inversionnan pa fortalee productividad y competitividad di economianan Latinoamericano y Caribense.

E documento a enfatisa e importancia di reduci gastonan di comercio, promove exportacion, y atrae capital, cu e meta pa garantisa cu comercio internacional ta keda un impulsor relevante di crecemento regional.

E rapport, coordina pa Paolo Giordano, economista principal di e Sector di Productividad, Comercio y Innovacion di BID, a conclui cu e balansa di riesgonan pa comercio regional ta keda inclina pa disminui, na e parti abou, mirando e perspectivanan di e region ta sigui ta someti na un contexto global impredecibel y e evolucion di prijs internacional.

Fundacion di famia Fuchs a haci 25 mil Florin na donacion

ORANJESTAD (AAN): Dia 10 di December 2025, e fundacion conoci como Fuchs Family Charity Foundation a cumpli un biaha mas cu su meta y a duna diferente organizacion riba e isla un donacion pa un suma total di 25.000 Florin.

E donacionnan annual di fundacion "Fuchs Family Charity Foundation" a cuminsa na December 1991 y tabata e deseo di Señor Adolph Fuchs (dfm) pa yuda organizacionnan caritativo riba e isla, un isla unda el a biba y traha pa hopi aña.

Pa hopi organizacion e hecho cu Fuchs Foundation ta duna un yudansa financiero ta wordo aprecia. Di e forma aki tambe Fuchs Foundation ta gradici e organizacionnan en cuestion pa e trabao boluntario y hopi balioso cu nan ta haci pa esnan den necesidad y pa Fuchs Foundation duna sosten na e organizacionnan aki pa nan sigui cu e bon trabao.

Directiva diario di Fuchs Family Charity Foundation ta consisti di Edwin Tromp, (president), Ramphis Tromp (tesorero), Yvonne Spellen (secretaria). Otro miembronan di directiva ta: Glenda Gil, Jeanine Croes, Michael Gottfried y Bryan Nemecek.

Pa aña 2025 e siguiente organizacionnan a risibi un donacion: (*) Asistencia Social Cristo Rey Brazil, (*) Asistencia Social Dakota, (*) Asistencia Social Oranjestad, (*) Asistencia Social Sta. Theresita di Niño Hesus, (*) Ayudo Parokial Santa Cruz, (*) Asistencia Social Noord, (*) Israelitische Gemeenschap Beth Israel, (*) Meals on Wheels di The Methodist Church, y (*) Stichting Hospice Atardi.

Tambe tin: (*) Fundacion Funari, (*) Fundacion Pasadia Infantil Te Aworo, (*) Fundacion Sonrisa, (*) Fundacion Trabao Social Aruba, (*) Fundacion Pro Juventud Savannah, (*) Fundacion Club Don Bosco Noord, (*) Arubaanse Stichting voor de Reclassering en Jeugdbescherming, (*) Fundacion



Scouting Aruba, (*) Good Samaritan Christian Center, (*) Fundacion FADA, (*) Fundacion FAVI, y (*) Fundacion Zinnia.

Fuchs Family Charity Foundation ta masha contento di por a yuda tur e organizacionnan menciona, gradiciendo nan pa nan merito y labornan cu nan tur ta duna boluntariamente na bienestar di otronan den nos comunidad.



Diabierna 23 januari. Di dos siman den tempo ordinario aña 2026 Ciclo A

Calendario Liturgico
Lectura: 1 Samuel 24,3-21;
Salmo: 57;
Evangelio: Marco 3, 13-19;

"Ta mal hende ta haci malo."1 Samuel 24,13
Hesus a subi sero y a yama esnan cu E tabata kier. Marco 3,13

David ta dicidi di spera den e tempo di Dios enbes di tuma venganza. Fe berdadero ta confia den husticia divina. David ta siña nos cu e berdadero grandesa ta obediencia, humildad y confiansa den Dios. Ora nos ta exalta Dios, nos circunstancia ta perde su forsa ariba nos, pasobra nos ta confia den Dios cu tin poder ariba tur cos. E Evangelio ta mustra nos cu e yamada no ta depende di merito humano, sino di e gracia y iniciativa di Cristo. Wordo yama pa Hesus ta un privilegio no un derecho.

Oracion: Señor, yudami confia den Bo ora mi ta wordo trata inhustamente. Dunami un curason humilde, sensibel y pasenchi pa mi warda den bo husticia y bo tempo. Señor, mientras mi ta den prueba, lagami elegi di refugiami den Bo. Duna mi un curason firme y siñami alabaBo prome cu mi wak victoria. Cu bo gloria sea exalta ariba mi bida. Señor Hesus, danki pa yamami pa ta hunto cu Bo. Siña mi biba den comunion cu Bo y di cumpli fielmente e mision cu Bo a confia na mi. Amen.

Grupo Centro Pastoral

Gwendeline van Trikt- Rojer di Quota

Quota Aruba y WEB Aruba ta sigui hiba mensahe di conscientisacion na diferente scol rond Aruba



ORANJESTAD (AAN): Quota International of Aruba ta sigui cu nan campañanan di conscientisacion di cuido di oido durante temporada di Carnaval. Pa mas di 20 aña, Quota boluntariamente ta bishitando scolnan basico rond Aruba durante periodo di Carnaval pa conscientisa nos muchanan, specialmente di klas 6, riba e importancia pa cuida nan oido. Señor Glenn Rock di WEB Aruba NV tambe a participa na e sesionnan aki na unda a splica e peliger di perde oido.

Gwendeline van Trikt- Rojer di Quota ta expresa cu cada aña e mensahe ta haya mas atencion di e muchanan. Nan ta keda hopi impresiona y ta hiba e mensahe cas cerca nan mayornan y demas famia. E aña aki a bishita scolnan na San Nicolas, Paradera, Tanki Leendert. Apesar cu no por bishita tur scol, e demanda ta grandi y Quota ta disponibel pa cualkier scol cu pidi nan bishita pa duna charla.

Señora Trikt-Rojer a remarca cu WEB Aruba NV, pa 16 aña a uni cu Quota pa nan campaña di earplug y charla na scolnan pa muchanan di klas 6. Un earplug por haci hopi efecto y ta evita daño riba oido ora ta expone pa hopi largo den desordo of musica fuerte. Y hopi biaha, hende ta goza sin realisa esaki. Quota tur aña ta enfoca riba algun bario na Aruba.

Tambe, Van Trikt-Rojer a duna di conoce, cu gruponan di Carnaval semper por contacta Quota via nan pagina di Facebook pa entre otro earplugs. Tambe Quota su presencia den paradanan di Carnaval nunca ta faya y tur participante y esnan banda di caminda por acerca miembronan di Quota pa nan earplugs especialmente pa nos muchanan.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIAHUEBS 22 JANUARI 2026

DIARIO	KORSOU	CATOCHI MERDIA	CATOCHI ANOCHI	ZODIAC	
6676	5499	6578	0075	MERDIA	6811 LEO
0927	7733	6871	3377	ANOCHI	7769 LEO
1297	1403	2180	8867		
		MULTI- X			
		FP	X2		

1OFF MERDIA	1OFF ANOCHI	LUCKY 3 MERDIA	LUCKY 3 ANOCHI	BIG 4 MERDIA	BIG 4 ANOCHI	SUPER 4
2113	6022	105 X2	464 X2	7230 X2	2812 X2	0798

LOTTO DI DIA: 02-05-07-12-30

EMERGENCIA NA ARUBA
Diabierna 23 Januari 2026

DOCTER NA WARDA
SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA
PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
Telefon: 584-5798

PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Un disturbio na nivel mas abao lo yega cerca y trece basta humedad pa region di Aruba, y lo pone mas nubia riba e isla cu algun awacero breve durante dia di awe.

•• Biento di pariba entre 12 y 30 km/h, cu rafaga te 39 km/h. Condicion di lama ta cu ola ta bruto cu altura di pa 3 pa 5 pia.

BUSCA PALABRA

T	A	P	T	H	U	R	I	D	I	C	O
U	B	R	D	A	T	R	I	B	U	T	O
B	S	O	D	M	C	R	I	U	D	A	O
S	O	P	D	C	I	A	C	A	R	I	R
C	L	I	T	R	U	S	R	C	S	N	L
D	U	E	M	M	D	T	D	I	A	D	E
E	T	D	E	E	A	R	E	F	O	I	Y
D	A	A	C	I	D	O	I	I	Y	R	R
E	M	D	A	I	A	I	S	T	C	E	D
R	E	I	N	A	N	O	F	N	B	C	L
E	N	Y	I	H	O	S	A	E	B	T	E
C	T	C	S	R	D	D	I	D	B	O	G
H	E	A	M	E	A	A	A	I	R	R	A
O	E	O	O	E	P	D	B	A	C	R	L

Identifica, Absolutamente, Mecanismo, Derecho, Ciudadano, Propiedad, Atributo, Indirecto, Huridico, Rastro, Legal, Ley

> SUDOKU <
King Classic Sudoku

			3					1
9	2							
			2	5		6		9
	3						6	
6	4			3				7
7		5	6	2	4		1	
2		9						5
8		4	1		2		9	
				8		4		

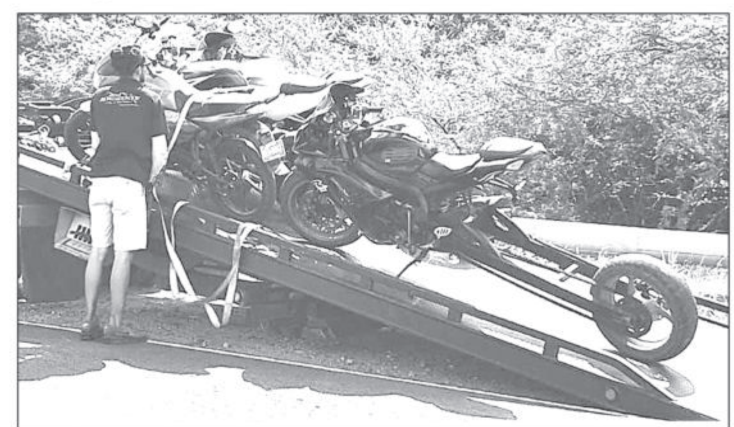
Difficulty: ★★★ 2-23

Bisti bo Seatbelt

Barionan cu ta kehando di ta haya hopi molester di motorcycle specialmente anochi laat

ORANJESTAD (AAN): Keto bay ta sigui drenta comentario relaciona cu e accion di Motorunit di Polis teni Diadomingo merdia prome cu parada di Fantasia, esta control den trafico dirigi riba motorcyclenan tambe auto.

Durante e accion aki, en total 6 motorcycle a wordo kita for di caminda. Esaki debi cu nan no tin nan documento na ordo. Varios motociclista a ricibi boet halto pa diferente infraccion den trafico y un motorcycle a wordo tuma den beslag pa hop y haci



diferente maniobranan cu tabata trece trafico den peliger.

Den e prome siman di Januari 2026, ta hopi keho ta drentando di diferente bario cu ta haya molester inmenso di motorcycle cu ta sea drift, traha donut, of keda revv motor innecesariamente.

Reclamonan a yega di drenta for di Hotel Zone, area di South Beach, Madiki, Sero Blanco, Mon Pos, Weg Sero Blanco, Palisiaweg, Sabanilla Abao, Santa Cruz, Sero Patrishi, Driemasterstraat, Shiribana, Mamoticastraat, Nuñe, Cumana, Primavera, Hooiberg, Paradera, Jaburibari, Bloemond, Dakota, Sabana Blanco, Tarabana, Kadushi Largo, Cashero, y Piedra Plat.

Sonido duro cu ta lanta babynan chikito fo'i soño y ta keda tembla so. E cantidad di disgusto creciendo den pueblo, ta sigui crece.

Hari Un Tiki

E doño di e cas a yama na su cas y e cria a contesta:
-*"Hallo bon tardi."*
E doño a puntre:
-*"Maria tin algun sinberguenza a yama eynan?"*
Maria a contesta:
-*"No meneer, abo ta e prome."*

Solucion Anterior

2	4	3	5	9	6	8	7	1
7	6	8	1	2	4	5	3	9
1	5	9	3	7	8	2	6	4
9	7	4	2	1	5	3	8	6
8	3	5	7	6	9	4	1	2
6	1	2	4	8	3	7	9	5
3	2	1	9	4	7	6	5	8
5	9	6	8	3	2	1	4	7
4	8	7	6	5	1	9	2	3

Difficulty: ★★★ 2-22

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba
—**23 Januari 2026**
Solo ta baha: 6:37 p.m.
—**24 Januari 2026**
Solo ta sali: 7:06 p.m.

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba
—**Diabierna 23 Jan. 2026:**
Brilliant Lady:
(10:00 - 19:00)
Norwegian Star:
(11:00 - 20:00)
—**Diasabra 24 Jan. 2026:**
Marella Discovery 2:
(08:00 - 20:00)
Evrima:
(08:00 - 21:00)
—**Dialuna 26 Jan. 2026:**
Britannia:
(08:00 - 16:00)
Carnival Spirit:

Riba Dia di Betico

Museo MANA cu presentacion hopi interesante di Arkeologo Harold Kelly



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo 25 di januari, Dia di Betico, lo tin un presentacion hopi interesante na Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) presenta door di arkeologo di nan, esta señor Harold Kelly.

Senor Kelly pa hopi aña a traha riba un investigacion riba elementonan climatico desde e prome hendenan cu a bin biba na Aruba y con nan a experiencia esaki y con el a desaroya su mes. Cu elementonan climatico, señor Kelly ta referi no solamente na e biento y solo, sino tambe e procesonan cu ta integra.

E sistema natural completo cu ta inclui tur e elementonan cu hunto den un forma multidirectional ta intercambia cu otro cu ta resulta den e bida cu tin riba nos isla specialmente e tipo di biba, tipo di recurso, e momento cu nan ta presente y con esaki a dicta e bida riba e isla specialmente den e prome etapa di bida riba nos isla. A base di esaki, e ta conclui su investigacion cu loke nos mester tene cuenta cu ne pa futuro.

Señor Kelly ta invita pueblo di Aruba en general na e presentacion interesante aki na Mana diadomingo Dia di Betico. E prome presentacion lo ta di 11:00 am pa 12:00 pm y e di dos lo ta di 1:00 pm pa 2:00 pm. Señor Harold lo ta presente durante e dia tambe pa contesta pregunta y duna mas informacion.

Diadomingo 25, Dia di Betico:

Artista di arte visual Jo-Ann Kock-Ridderstap cu tayer interesante na Museo MANA



ORANJESTAD (AAN) Jo-Ann Kock-Ridderstap, artista di arte visual, ta bay participa cu un tayer di trabao, den e celebracion di Dia di Betico, Diadomingo 25 di Januari awo, den Museo Arqueologico Aruba (MANA).

Esaki ta consisti di un borchi den cual e persona ta skirbi su soñonan, y ta bay tin diferente media presente, cu tambe por haci uso di dje."Bo ta haci uso di coach, bukinan, por skirbi algo, stickernan, pa por cuminza e aña di manera positivo", Jo-Ann a splica.

Kiermen, e ta un borchi den cual e persona por expresa su mes, pero cada ken ta traha e di su mes, y por bay cas cu ne, y use den henter e aña, y pone un caminda sea camber of cushina, un luga cu bo ta haci uso di dje y enfoca riba dje.

Jo-Ann Kock a splica cu esaki ta algo mental, anto un bez cu bo tin'e bo por pone bo deseonan, manera 'mi kier ta mas saludabel, mi kier drecha mi situacion financiero, of mi kier pasa tempo cu mi famia' etc. Tambe por pinta den dje, of pega plachi, potret, stickers, Jo Ann a menciona. E lo tin tres tanda: e prome lo ta 10:30 am pa 11:30 am di mainta, 12'or di merdia pa 1'or traimerdia, y 1'or pa 2'or atardi. E lo tuma lugar den e piso ariba di MANA.

Dentro di su Programa 'MBI'

Ministerio Publico cu Seguronan y algun victima mes a duna charla na Reclassering



ORANJESTAD (AAN)-- Directora di Reclassering, señora Seraida Permberton- Leonard, a sigui splica den entrevista cu DIARIO, cu aworaki Reclassering a traha un programa (Manehando Bao di Influencia) door cu consumo di alcohol ta un problema, cu nan ta ofrece pa concientiza e grupo.

Señora Pemberton a menciona cu den e programa mes ta toca tambe tur e temanan cu tin di haber cu trafico.

Den e programa, Ministerio Publico tambe a duna un charla, como tambe e companianan di seguro, ademas tin victimanan cu tambe a duna charla.

El a agrega cu e persona cu a scoge pa bay stuur auto bao influencia di alcohol y ta bin cerca nos, nan por a ripara cu no unicamente nan ta wordo perhudica, pero con grandi e escala di e problema ta ora el a haci e escogencia di bay stuur bao di influencia.

\# Special

Un boluntario

Skirbi pa:
Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen

Aruba ta bibo cu ayudo di boluntarionan
Cu hopi tempo na man
Nan ta yuda prohimo ruman
Lady Ruth a duna hopi tempo pa hopi aña
Den Women's Club y Scouting
A traha duna yuda cu amor
Y sosegando awor
Gozando di su pensioen
Pa su mes mas atencion
Bailando riba melodianan
Di su mesun cancion
Cu hopi passion
Y dedicacion
Cu hopi gradicimento
Alegre y contento
Pa su famia atento
Awendia Lady Ruth ta canta y recita pa nos grandinan
ora salud permiti
Satisfaccion ricibi
Ora e wak e caranan contento
Un dushi momento
Un boluntario pa bida
Un boluntario cu ta stima



Ruthy 'Lady Ruth',
Januari 2026

DEPORTE INTERNACIONAL

Yankees a firma Bellinger bek na un contrato di 5 aña na balor di 162.5 miyon dollar



NEW YORK: Cody Bellinger ta bay regresa Bronx.
New York Yankees a bay di acuerdo pa firma un contrato di 5 aña cu e hungador di outfield na balor di 162.5 miyon dollar, segun Jeff Passan di ESPN.
E contrato ta inclui un bonus di firma di 20 miyon dollar y un clausula di no-trade.
Bellinger den e contrato tin e opcion tambe pa sali for di e contrato despues di e di dos y e di tres temporada.
E tabata e ultimo top hungador cu no ta pitcher riba e mercado di agencia liber.
Na 2025 cu Yankees Bellinger a caba cu un average di bateo di .272 y un promedio di yega base di .334, cu 29 homerun, 98 careda impulsa y 13 base roba den 152 wega.
E hungador di 30 aña tabata hopi bon tambe den defensa, cu 12 careda defensivo salba.

Feyenoord a pasa riba Sturm Graz sin problema



ROTTERDAM: Diahuebs Feyenoord no tabata tin mucho problema cu Sturm Graz den nan wega di Europa League.
For di hopi trempan e ekipo di Rotterdam a anota y na final nan a gana e wega 3-0.
Cu e triunfo aki Feyenoord ta keda na di 27 lugar di e grupo di Europa League cu 6 punto den 7 wega, mientras cu Sturm Graz ta na di 30 lugar cu 4 punto.
E prome gol di Feyenoord a wordo anota pa Tsuyoshi Watanabe den di 5 minuut caba, mientras cu e 2-0 a wordo anota pa Anis Hadj Moussa den di 68 minuut.
E ultimo gol di e ekipo Hulandes a wordo anota pa Goncalo Borges den di 90 minuut.

Brewers a cambia Peralta cu Mets



NEW YORK: New York Mets por fin a haya nan pitcher principal.
Mets den un cambio cu Milwaukee Brewers a firma pitcher dos biaha All Star Freddy Peralta.
Milwaukee a cambio di Peralta lo ricibi top prospectonan Jett Williams y Brandon Sproat, e ekiponan a anuncia Diaranson.
Mets a ricibi tambe pitcher drechi Tobias Myers.
Aña pasa Peralta tabata tin su mihor temporada logrando un ERA di 2.70 y 204 ponche.
El a gana 17 di e 33 weganan cu el a cuminsa.
E Dominicano a caba na di 5 lugar den e votacion pa e premio Cy Young di National League.

Celtic y Bologna a keda empata 2-2



ITALIA: Diahuebs Celtic a cuminsa nan wega di Europa League contra Bologna hopi bon, pero na final e wega a caba den un empate di 2-2.
E prome gol di Celtic a wordo anota pa Reo Hatate den di 6 minuut caba y apesar cu Hatate mes a ricibi un carchi cora den di 34 minuut Celtic a bay ariba 2-0 via un gol di Auston Trusty den di 40 minuut.
Mirando e carchi cora di e ekipo Escoces, Bologna a logra pone mas presion riba nan y den di 58 minuut Thijs Dallinga a anota e 2-1.
E gol di empate a wordo anota pa Jonathan Rowe den di 72 minuut.
Den otro weganan di Europa League Aston Villa a gana Fenerbahce 1-0, Freiburg a gana Maccabi Tel Aviv 1-0 y Porto y Viktoria Plzen a keda empata 1-1.



Noticianan for di Hulanda

Douane a confisca 4 biaha mas marihuana compara cu cocaina



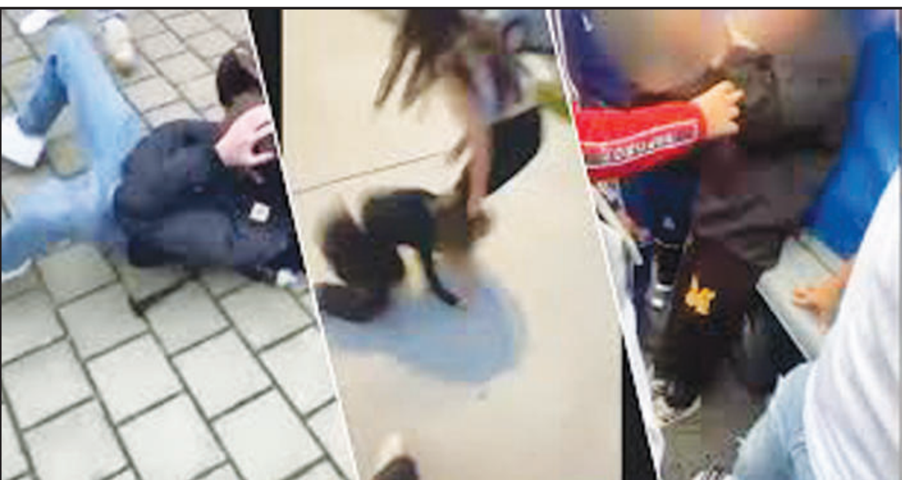
HULANDA: Aña pasa douane a intercepta 4 biaha mas marihuana compara cu e cantidad di cocaina cu a wordo gara.
Bastante menos cocaina a wordo tuma den beslag.
Esaki segun cifranan di Douane Nederland.
Banda di esaki criminalnan mas y mas ta haci uso di diferente metodo di traficacion.
Tambe ta asina West Africa ta hungando un rol importante den traficacion internacional di droga.
En total aña pasa a tuma den beslag 65.000 kilo di marihuana.
Esey ta 4,5 biaha mas cu na 2024, ora cu a tuma den beslag 14.500 kilo.
Mayor parti di e marihuana a bin for di Canada, Merca y Thailand.

Famia cu muchanan jong den shock despues di atentado cu bala di candela riba cas: mama mester a bay Eerste Hulp



ALKMAAR: Pa un famia na Alkmaar un anochi trankil di drumi a caba den un pesadiya pisa.
Mientras cu un mama tabata drumi ariba cu su dos yiunan chikito, un explosivo pisa a rementa dilanti di e porta dilanti di e cas.
Su tras a scucha tironan di arma di candela.
Door di e atentado e mama tabata asina den shock cu e mester a wordo hiba pa Eerste Hulp.
E sospechoso cu tabata mustra di ta jong aparentemente tabata decidido pa comete destruccion total.
E tata di e cas cu normalmente te laat marduga ta sinta riba banki den sala ta wak television, no tabata na cas.
Esey sigur a scapa su bida pasobra e tironan a bay den e direccion ey.

Videonan di violencia na scolnan secundario cu a wordo comparti masalmente a shock hopi hende



HULANDA: Videonan unda cu por wak hobennan ta wordo maltrata of humiya pa otro hobennan ta wordo comparti masalmente.
Na 62% di e scolnan basico e tipo di videonan aki ta wordo comparti.
Esaki segun un encuesta representativo di e plataforma periodistico Pointer (KRO-NCRV) den cooperacion cu DUO-Onderwijs.
Hobennan ta comparti e grabacionnan aki hopi, specialmente riba TikTok y Snapchat.
E videonan di violencia tin un impacto grandi y ta causa tension y inkietud na e scolnan.
Banda di esaki nan ta aumenta e miedo bao di alumnonan.

Homber di 27 aña deteni despues di hincamento riba tereno di azc



TER APEL: Diaranson alrededor di 19.45 un caso di hincamento a tuma lugar riba e tereno di e centro pa buscador di asilo (azc) den Tel Apelerven na Ter Apel.
Den e caso aki un homber di 26 aña a resulta levemente herida.
Na e lugar mes polis a detene un homber di Ter Apel di 27 aña cu awor ta wordo acusa di ta envolvi den e incidente.
E sospechoso ta den detencion preventivo y ta bay wordo interoga.
Segun e prome informacion cu prensa a ricibi lo tabata tin un conflicto entre e dos personanan den e caso aki.
Polis a cuminsa un investigacion pa determina kico exactamente a sosode.

Noticia Internacional

Colombia ta suspende exportacion di coriente pa Ecuador den represalia na tarifanan di 30%

Gobierno Colombiano a anuncia e suspension di e transaccionnan internacional di coriente cu Ecuador, un decision cu ta marca un capitulo nobo den e relacion bilateral entre e dos paisnan y ta bin meymey di tensionnan comercial, riesgonan climatico y preocupacionnan creciente riba seguridad energetico nacional.



E medida a wordo formalisa pa medio di un resolucion emiti pa Ministerio di Mina y Energia, cu ta duna e Ministerio poder pa cambia, suspende of reactiva exportacion di coriente di acuerdo cu e evolucion di variabelnan di clima y energetico.

Segun e documento, exportacion lo reanuda solamente ora tin condicionnan tecnico, energetico y comercial adecua, como tambe un cuadro di confiansa y buena fe entre e partidonan.

- Riesgo di clima y presion riba sistema electrico

E Ministerio di Mina y Energia a splica cu e decision tin un caracter preventivo y ta busca pa garantisa e suministro interno di energia contra variabilidad di clima y alertanan trempan riba un posibel transicion pa un fenomeno nobo di El Niño.

Den e scenario aki, gobierno di Colombia ta considera como un prioridad pa proteha e seguridad y soberania energetico di e pais, na momento cu e sistema electrico ta confrontando mas presion.

Segun e ministerio, e resolucion ta basa riba analisisnan tecnico di e balansa di energia nacional, e monitoreo climatologico realisa pa Ideam y e rapportnan di e Centro Nacional di Despacho (CND).

E rapportnan aki ta mustra un demanda mas grandi riba e sistema electrico Colombiano, un operacion mas intensivo di e parke termoelectrico y e necesidad pa priorisa suministro di demanda domestico.

“E deber di Estado ta pa garantisa, riba tur cos, cu casnan, industria y servicionan esencial di Colombia tin acceso na energia safe y confiabel. Esaki ta un decision responsabel, preventivo y soberano,” segun Minister di Mina y Energia, Edwin Palma Egea a declara.

E decision di gobierno Colombiano ta bin na momento di tension diplomatico cu Ecuador, despues cu presidente Ecuatoriano Daniel Noboa a anuncia imposicion di un tarifa di 30% riba tur producto Colombiano cu ta drenta su pais, citando un supuesto falta di cooperacion riba asuntonan di seguridad.

Como contesta riba e anuncio aki, presidente Gustavo Petro a declara cu Colombia lo actua riba e principio di reciprocidad y a expresa su expectativa cu un reunion bilateral entre e dos gobiernonan lo tuma luga.

Haiti a registra mas di 8.100 asesinato entre januari y november 2025

PORT-AU-PRINCE: Mas di 8.100 asesinato a tuma lugar na Haiti entre januari y november 2025, segun Oficina Integral di Nacionnan Uni na Haiti (BINUH). E organisacion a adverti cu e cifra real lo por ta mas halto ainda, debi na e dificultadnan den acceso na areanan bao control di gangnan arma, loke a genera preocupacion internacional riba e magnitud di e crisis.



Violencia di gang a intensifica, afectando principalmente e poblacion den areanan urbano. Segun BINUH, organizacionnan criminal ta uza armanan di caliber halto pa realisa atakenan coordina contra varios instancia.

Entre september y november 2025, 1.991 victima di homicidio a keda registra. Di nan, 142 tabata hende muher, 12 tabata mucha muher y 44 tabata mucha homber. Aunke e cifranan aki ta refleha un caida di 6.2% compara cu e trimester anterior, e organisacion a subraya cu violencia ta persisti fuertemente.

E avance teritorial di e gangnan no ta limita na e capital. E informe ta indica cu e control criminal a expande mas leu cu e region metropolitano di Port-au-Prince, yegando na e departamentonan di West, Artibonite y Centro. Esaki a debilita autoridad estatal y a stroba operacion di rutanan humanitario y comercial, segun Oficina Integra di Nacionnan Uni na Haiti.

E cantidad di homicidio pafo di e capital a aumenta considerablemente. Entre januari y november 2025, Artibonite y Centro a registra 1.916 homicidio, compara cu 1.050 mesun periodo na 2024. E aumento aki ta demostra e influencia creciente di gangnan den areanan cu antes tabata menos violento.

INTERNACIONAL
Noticia for di Venezuela

DELCY RODRIGUEZ LO BAY BISHITA WASHINGTON

CARACAS: President interino Delcy Rodriguez di Venezuela, tin plan pa biaha pronto pa Washington, y esaki a wordo confirma door di un funcionario di White House na Merca. Pero te ainda no a duna ningun fecha, ni un agenda oficial pa e bishita di e dirigente venezolano. Pero a haya sa, cu e viahe lo tuma lugar den un escenario politico marca pa e recien acontecimentonan na e pais cu a modifica e panorama institucional. E contexto aki a genera interesa internacional y expectativanan riba supuesto maneho y guia diplomatico na Merca. Pero no a haya mas detaye di e reunionnan cu Rodriguez kizas lo bay tene na capital di Merca, durante su estadia eynan. Tampoco a confirma si acaso lo bay tin reunion formal cu funcionarionan halto di Merca.



DIOSDADO TA INSISTI CU LO TRECE MADURO BEK

CARACAS: Diaranson anochi durante su programa semanal, e dirigente chavista Diosdado Cabello a sigura cu "esun cu ta sigui goberna aki ta Revolucion Bolivariana", mey-mey di e crisis politico fuerte cu e pais ta pasando aden despues di e captura di Nicolas Maduro door di Delta Force Mericano dia 3 di Januari cu a pasa. El a keda bisa cu gobierno chavista ta e "unico garantia di paz" na Venezuela, no obstante loke ta pasando e luna aki eynan. "E garantia di paz na e pais aki ta den man di nos pueblo, e ta den man di revolucion bolivariana." President Donald Trump a indica cu e lo no bay duna ningun clemencia na Maduro. Diosdado na su turno a mustra riba e documentonan di acusacion, encuanto vinculacion cu gangnan criminal, narcotrafico y terorismo como storianan falso plama door di interesnan externo. Segun Diosdado a bisa: "E realidad a wordo poni awor riba mesa, y na final tur e storia y gañamento ey... tabata pa nos petroleo, pa e petroleo di nos pais, di nos pueblo". El a bisa di ta luchando awor pa logra cu Maduro "ta bay regresa", pasobra den su bista e ex-lider chavista y su casa ta "totalmente inocente di cualkier acusacion cu nan haci contra nan".



DELCY A NOMBRA MINISTRO NOBO DI SALUD

CARACAS: President interino di Venezuela, Delcy Rodriguez, a apunta e siman aki un Ministro nobo di Salubridad Publico pa e pais. Esaki a bira Dr. Nuramy Josefa Gutierrez Gonzalez. Via di un mensahe, Rodriguez a splica cu e profesional venezolano aki a dedica su bida na e sector aki, y lo bay profundiza e politicanan di atencion y proteccion di salud dirigi na pueblo. Tambe el a expresa gratitud na e Ministro saliente, esta Dr. Magaly Gutierrez Viña pa su trabao haci na nomber di pueblo. A comprende cu e ex-Ministro awor lo sigui fungi como president di Instituto Venezolano de los Seguros Sociales, conoci como IVSS.

Noticia Internacional

Delcy Rodríguez a afirma cu e entrada di Venezuela lo aumenta "pa 37%" na 2026

CARACAS: Delcy Rodríguez, e presidente interino di Venezuela, a anuncia diaranson cu e entrada di e pais lo aumenta "cu 37%" durante 2026.

E anuncio aki ta coincidi cu e acuerdo entre Caracas y Merca cu ta permiti exportacion y benta di crudo Venezolano.

Durante un sesion di Conseho Federal di Gobierno na Palacio Miraflores, Rodríguez a informa cu e aumento di entrada, expresa den divisa, lo beneficia e diferente regionnan Venezolano.

E reunion a conta cu presencia di gobernantenan, alcaldenan, y miembronan di gabinete ministerial.

E mandatario interino a declara cu e entradanan aki lo impacta tur nivel di gobierno.

"Boso lo tin mas recursonan pa boso maneho, loke mi sa cu ta hopi necesario," el a declara, dirigendo su mes na autoridadnan regional.

Rodríguez a splica cu e distribuicion di recursonan pa 2026 lo ta mescos cu na 2025: 53% pa comunidadnan, 29% pa gobernacion, 15% pa alcaldianan y 3% pa reforsa institucionnan.

E formula ta busca pa mantene un alocacion balansa pa cada nivel di gobierno.

Rodríguez a señala cu nan lo revisa y coregi e desekilibrionan den e distribucion di fondonan den varios municipio, tanto den e ciudadnan como den interior di e pais.

El a recorda cu e coreccionnan aki a wordo aproba aña pasa pa decision presidencial.

Pa loke ta trata e acuerdo petrolero, a establece e benta di te cu 50 miyon bari di crudo na Merca, den un transaccion cu ta encera USD 500 miyon.

Den un traspaso inicial, 300 miyon dollar lo wordo deposita den e pais Sur Americano. Merca lo administra temporalmente e entradanan di e benta prome cu nan



entrega na Venezuela.

Vocero di Cas Blanco Karoline Leavitt a declara cu e administracion di Rodriguez a cumpli "cu tur e exigencianan y peticionnan" di e administracion di Donald Trump.

E contexto politico a bira particularmente tenso despues di e captura y encarcelamento na New York di Nicolás Maduro y su casa Cilia Flores.

Como resultado di e eventonan aki, Delcy Rodríguez a wordo cita pa Corte Supremo di Husticia y a asumi liderazgo nacional, mientras cu comunidad internacional ta vigila e cambionan den poder Venezolano.

Donald Trump a expresa interes den e recursonan di energia Venezolano y a pidi control riba e activonan strategico aki.

Di su banda, Chris Wright, e secretario di Energia di Merca, a sigura cu su pais lo tin control riba benta di crudo Venezolano pa un periodo "indefini".

Durante un declaracion recien, Trump a pronostica cu, danki na petroleo, Venezuela lo obtene entradanan den e proximo lunanan cu ta surpasa hopi loke el a ricibi den dos decada.

Tiramento na Australia cu saldo di tres morto y un victima gravemente herida



Diahuebs dos tiramento a tuma lugar den un pueblo chikito den e estado di New South Wales, Australia, cu a laga tres morto y un gravemente herida, na momento cu autoridadnan a lansa un operacion policial grandi y a cera e localidad pa evita cu e sospechoso por huy.

Servicio di emergencia a acudi na e dos luga di e tiramento, na Lago Cargelligo, un pueblo di aproximadamente 1.500 habitante situa 600 kilometer west di Sydney, despues di 4'or di atardi, ora local. Dos pareha, cada un consistiendo di un homber y un muher a wordo tira na cada lugar den apenas algun minut, Comisario asistente di Polis di New South Wales, Andy Holland a bisa.

E dos muhenan y un di e hombernan a fayece. E otro homber a wordo hiba hospital den estado grave pero stabil, Holland a bisa.

Polis conoce e identidad di un sospechoso, pero no a divulga su nomber ni tampoco su relaciona cu e victimanan, tur habitante di Lago Cargelligo, Holland a bisa.

"Ta ser kere cu e autor a huy den un vehiculo", el a bisa periodistanan. "Nos ta pidi hende den e areanan aki pa keda paden pa nan mes seguridad." Tur e tiendanan den e pueblo a cera nan porta pa motibo di e emergencia.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI COLOMBIA

ATRACO FATAL RIBA DOS TRAHADOR DI COURIER

CARTAGENA: Habitantenan di municipio Magangué ta completamente sin consolacion, despues cu a bira conoci



cu dos di nan habitantenan a muri, ya cu nan tabata victima di un atraco arma violento cu a socede den parti zuid di departamento di Bolivar. E victimanan ta Jorge José Galván Turizo di 37 aña, y Aldair Bolemo Correa, ambos trahador di un conocido compania di Courier Delivery. Nan a perde nan bida ora cu nan a wordo atraca door di delincuentenan na e pueblo di Santo Domingo, cu ta un zona rural situa entre e municipio Simiti y San Pablo. A haya sa cu e dia aki, e dosnan aki tabata encarga cu recoge pakete y tambe placa. Nan a sali e mainta ey cu un suma di placa importante, cu ta di nan trabao di tur dia. Durante nan coremento riba e ruta, nan a wordo intercepta door di hombernan arma, cu a bula riba nan cu meta di kita nan placa y demas pertenencia. Durante e atraco, e criminalnan a los tiro riba e trahadornan, y esaki a pone cu e atraco a finaliza cu resultado fatal. Jorge Galvan a muri eynan mes di e heridanan. E ta procedente di Magangué, y tabata biba na bario Olaya, unda famianan ta inconsolabel. Su colega Aldair Correa tabata gravemente herida, y nan a hibe na Hospital na Simiti, y debi na su caso complica, a wordo hiba pa un clinica mas avanza na Aguachica na departamento di Cesar, unda el a fayece algun ora despues no obstante intento di Docternan.

EX-PASTOOR A SER BATI ORA PIDI BAHA VOLUMEN

MEDELLIN: Un ex-Pastoor y docente di ingles di 65 aña di edad, ta keto bay interna den Intensive Care Unit





den situacion delicado. Esaki despues cu el a bira victima di un agresion brutal den su cas na ciudad di Bello cerca di Medellin na departamento di Antioquia. Ta trata di Pastoor Jader de Jesús Cárdenas Gil, un religioso catolico ordena na Houston (Texas), y cu algun aña pasa a stop di sirbi como Sacerdote y a bin biba na Colombia pa traha como docente. Desde 2010 e ta bibando den un cas na un residencia, na bario Machado. E caso mes a socede riba Aña Nobo, 1 di Januari 2026, y algun bisiña cu kende Pastoor Cardenas tabatin clash den pasado, pa e.o. cu nan ta drenta den su hardin of haci daño na su dak, a bolbe start un discusion. E biaha aki e conflicto a bin debi cu e ex-Pastoor a pidi nan baha volumen di musica e dia ey. E discusion a escala y Polis mester a bin pasobra e bisiñanan a indica cu e ex-Pastoor tin un obheto den su man. Ora cu Polis a yega, e ex-Pastoor a entrega e obheto, y despues di intermediacion di Polis, nan a kere cu e problema a stop. Pero banda di 2:00 am un grupo di hende cu forza a drenta e cas, kibrando bentana cu bloki, y nan a bay ataca brutalmente e ex-Pastoor cu tabata sinta ta mira TV. Nan a kere cu e ex-Pastoor a muri, y asina nan a cuminza horta su pertenencianan, manera prenda, y electronica den su cas. El a haya golpi severo y corta na su cara, braza, nek, pia, y cabez, y di e dia ey e ta hospitaliza. Polis ta considera e caso como 'pelea', y famia ta furioso cu ainda e bisiñanan no a wordo deteni.

Domino su prome bataya di 2026 lo ta Diasabra awo

ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor, 24 di januari 2026, cuminsando pa 8'or di anochi, e prome bataya di domino p'e aña aki lo tuma luga aya n'e palacio di pega piedra, e mundialmente famoso Domino Square Garden situa net n'e frontera entre Calabas cu Kudawecha. E prome wega aki lo ta un clasico "onderonsje" entre e famoso Team Snor y nan rival amistoso Pluma Gang.

T'asina cu segun por a compronde for di e ilustre "Snor" Perez, varios integrante di Pluma Gang tin nan origen den Team Snor, y vice versa, tin integrante di Team Snor cu tin nan reis den Pluma Gang. Pues, manera por a saca afo di biaha, e dos ekiponan aki tin un amistad largo cu otro y, "as a matter of fact", conoce otro "door en door". Un anochi pues sumamente interesante. Aña pasa na augustus, den un wega na Papaya Ranch,





Team Snor a gana Pluma Gang, dus por bisa cu tecnicamente Team Snor ta 1-0 dilanti. Tin entendi si cu e aña aki Pluma Gang a haya varios hungado nobo, mientras cu Team Snor a keda mas o menos igual.

Manera semper, entrada ta completamente gratis pa pueblo en general y durante halftime, e snacks lo lora totalmente por nada. Bini un bini tur habri e aña cu e prome bataya di 2026, Team Snor vs Pluma Gang. Yega.

Ministerio Publico na Hulanda a cuminsa investigacion penal contra dunador di cuido pa duna pashentnan insulina innecesariamente



WIERDEN: Ministerio Publico na Hulanda a cuminsa un investigacion penal contra un trahador di cuido di 29 aña di un cas di cuido na Wierden.

E muhe ta wordo sospecha cu intencionalmente el a duna tres habitante di e cas di cuido insulina, innecesariamente.

Esaki OM a confirma na De Twentsche Courant Tubantia, cu tabata e prome pa skirbi di e caso.

E sospechoso lo a duna tres habitante sin cu nan tabata tin mester di esaki.

Esey a pone cu e nivel di sucu den nan sanger a subi na un nivel hopi peligroso.

E muhe awor ta bay wordo acusa di intento di asesinato, of intento di homicidio, of maltrato severo.

RTV Oost a reporta tambe cu un cantidad di habitante di e cas di cuido na Wierden a fayece.

Te ainda no a confirma un conexion entre e mortonan aki y e actonan di e sospechoso.

Dialuna e muhe a wordo deteni, mientras cu Diahuebs el a presenta dilanti di Hues Comisario cu a prolonga su detencion.

ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD ✦ BARCADERA

Gerencia, Staff y Personal di Aruba Ports Authority N.V. ta extende nos sincero condolencia y forsa na famia di

Sr. Lionel Eusebio Merselina

cu a fayece den exterior

Tata di nos colega Silvana Merselina

Cu Sr. Merselina sosega na Paz

Diasabra mainta ta parti paña na Noord



ORANJESTAD (AAN): Diasabra 24 di Januari 2026, lo tin partimento di paña un biaha mas na Noord.

Asistencia Social Noord ta parti paña Diasabra mainta trempan. Esaki lo ta bao afdak di Asistencia Social Noord, for di 7:30 am te cu 9:30 am. Esaki ta den cura, net panort di Misa di Noord.

Tur esnan cu ta interesa por pasa Diasabra mainta y recoge loke nan ta desea. Pero bo tin di bay cu saco of tas pa pone bo articulonan aden.

A compronde cu Diasabra awor lo tin hopi paña mes pa reparti, pues percura pa bo yega na tempo.

Oracion pa awe:

Tata nos ta yama Bo danki pa mustra nos con importante e ta pa nos por retira for di tur cos y bay topa cu Hesus. Duna nos e deseo ferviente di ta den presencia di Cristo den Santisimo.



AMEN.
G.C.P.A

Ya por inscribi pa Siman di Investigacion di Caribe Hulandes

ORANJESTAD (AAN): Dia 17, 18, 19, 22, 23 y 24 di juni 2026, Dutch Research Council (NWO) lo organiza “Fifth Dutch Caribbean Research Week (DCRW2026)”. E siman aki lo ta yena cu diferente conferencia, discusion di panel, intercambio cultural y oportunidad pa networking. Desde awor por inscribi pa DCRW2026: www.dcrw.nl/registration

Cla pa e Siman di Investigacion di Caribe Hulandes! E aña aki, DCRW ta organiza eventonan fisico riba e seis islanan: Aruba, Curaçao, Bonaire, Saba, Sint Maarten y Sint Eustatius. E eventonan aki tambe lo ta riba live stream y bo por sigui e programa online, pa facilita acceso na mayor cantidad posibel di persona interesa paden y pafo di Reino Hulandes. Debi na e diferencia di tempo di 6 ora, e programa lo tuma lugar parti mainta pa region di Caribe y atardi pa Hulanda.

Tema: DCRW 2026 tin seis tema reparti a lo largo di e dianan ora un isla diferente yama bo bonbini cada dia. E temanan ta deriva di e siguiente Caribbean Research Agenda: (*) Educacion, Estudio y Tecnologia den Caribe (Aruba). (*) Salubridad y Cuido di Salud den Caribe.



(Corsow). (*) Ciencia di Comportacion Social den Caribe. (Bonaire). (*) Ecologia y Medio Ambiente den Caribe (Saba). (*) Cultura, Literatura y Arte den Caribe (St. Maarten). (*) Gobernacion y Ley den Caribe (St. Eustatius).

Resumen y poster: Bo kier presenta bo plannan di investigacion of resultado durante Dutch Caribbean Research Week? Esaki ta bo oportunidad! Bo por duna diferente tipo di presentacion y, dependiendo di bo ubicacion, incluso bo tin posibilidad pa presenta nan dilanti di un publico online. Si bo ta interesa, porfabor registra bo mes y ricibi informacion pronto. Porfabor, entrega bo resumen na: www.dcrw.nl/abstracts

Deadline pa presentacion di resumen verbal ta 15 di februari 2026 pa 11:59 pm (ora di Aruba).

Registracion: DCRW2026 ta un evenemento gratis. Registracion pa participante ta habri awor. Por registra via: www.dcrw.nl/registration.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

TA FURA STOEL

CEL: 561-2941

JR PLOMERIA Y CONSTRUCCION VBA
Nos ta haci tur trabao di plomeria grandi y chikito. Lavamanos, wc, lavaplato y ducha.
jrplomerlaconstruccion@gmail.com • Sero Blanco 29-E
Tel: 563-4154 • 563-9130

PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas di 3 kamber cu 13 apts y 1 oficina na Madiki, construi 679 m2, tereno propiedad 897 m2 y pa $1.3mlj.
Yama Mito na 593-6318 pa mas info.

Chapi, verf, tira sushi Ecotech, plumbing, construccion, jardineria, mantencion, handyman.
WHATSAPP: 561-1397

REAL ESTATE
Bende bo Cas of Tereno.
YAMA NOS 593-8082

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

GARAGE SALE
Dia di Betico, 25 di Januari.
Cu hopi articulonan y paña.
Tambe nos tin frio, cos dushi y nos pan cu Seafood.
Pos Abou 20.

HANDYMAN 2026
Nos ta cla pa yudabo.
Yama awo 742-7701 / 562-1942
Painting house, roofing repair, general maintenance, welding shop repair, chapi maintenance.
8AM to 5PM. Trabao grantiza.

VERF Y DAK
Pa tur trabao di verf ca, negoshi, drecha dak of spuit dak den color.
Por yama na 566-7736.

HERO BIEU
Ta piki auto bieu, pornada, frigidaire, stoof, wasmachine, dryer, etc. ta Afl.25,-.
Airco y bateria ta pornada.
Arubiano balente.
Yama: 561-4297 of 561-5179.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Trabao di graniplas y Sheetrock.
Cel: 560-9470 / 747-5527

BIJLES
WISKUNDE, NATUURKUNDE, SCHEIKUNDE.
WHATSAPP 742-9583

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO TRANSPORTE
Cel: 594-5115

HUUR
Ta busca Cas y Apt.
Pa nos clientela.
YAMA: 593-8082

AUTO
Ta cumpra of bende bo auto.
YAMA: 593-8082

Lopez Law
Attorneys At Law
Councellors

Cu profundo tristesa personal di LopezLaw ta anuncia fayecimento di

Glenroy Lionel Lake

Un gran Amigo y Consehero di LopezLaw

Lopezlaw ta invita tur colega, ex colega y amigonan pa asisti na acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar:

Condolencia:
Diavierna: 23 januari 2026 di 6.00 pa 9.00 p.m.
na Centro di Bario y Deporte Dakota
Entiero: Diasabra: 24 januari 2026 di 1.00 pa 4.00 p.m.
na Misa Birgen di Fatima na Dakota

Cu Glenroy sosega na paz den braza di Señor.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS

	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG



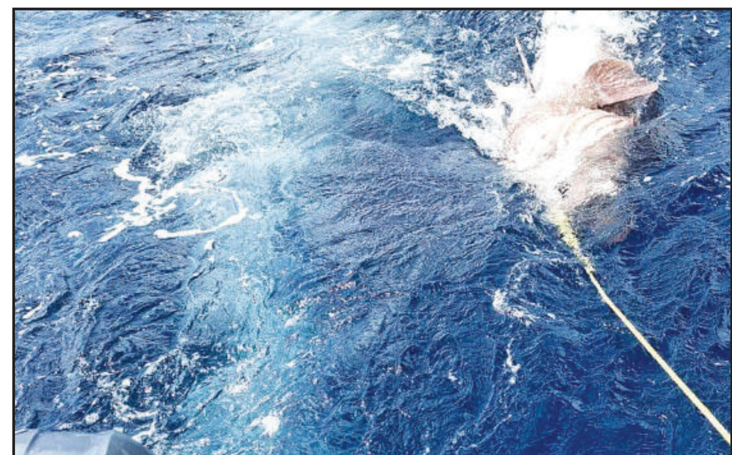
BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Karel a captura un Djampou di 145 kilo







ORANJESTAD (AAN): Lama tabata bon den fin di siman pa piscadonan local. Arubianonan cu gusta pisca fresco, na forma balente ta subi lama pa asina captura pa nan famia y prohimo.

Recien e ciudadano Karel W Lodewijk miho conoci como Kali, tabatin su dia di suerte! Despues di a lucha hopi cu ne riba lama, el a yega bek tera cu un Djampou di 145 kilo.

Ademas di e pisca gigantesco, el a bin cu como 39 kilo di mas Djampou pero tamaño mas pareu.

Esaki sigur ta hopi mochi pa alimenta hopi famia. E potret aki pa cortesia di Bow Palo Fishing Team, ta mustra Kali orguyoso cu su fenomenal catch of the day.



ANUNCIO

En conexion cu Dia di Betico, SETAR ta informa cu tur oficinanan y teleshopnan lo ta cera:

- **Dialuna 26 di januari 2026**

E Kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of WhatsApp na 597-9999.

SETAR

radioshack WEEKEND EVENT
JAN 22, 23 & 24
MUSIC, DRINKS, SNACKS AND DISCOUNTS!

SHOP TODAY AND GET
2 FREE
INSTALLMENTS
PLUS
FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS!
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL
APPROVAL IN 24 HOURS


SAVE AWG 16
RADIOSHACK
GAMING MOUSE PAD
RGB LIGHT 36X25
2607057
NOW AWG 9
WAS AWG. 25


SAVE AWG 26
RADIOSHACK
PED FOOD SCALE
6103032
NOW AWG 19
WAS AWG. 45


SAVE AWG 60
RADIOSHACK
HEADPHONES
NOISE CANCELLING
BLUETOOTH
400 MAH - BLACK
3304276
NOW AWG 25
WAS AWG. 85


SAVE AWG 60
RADIOSHACK
GAMING COMBO SET
KEYBOARD MOUSE
HEADPHONES PINK M
2607082
NOW AWG 89
WAS AWG. 149


SAVE AWG 300
RADIOSHACK
TOWER SPEAKER
2X 15 90000RMS
WITH LIGHTS FM
4001944
NOW AWG 299,99
WAS AWG. 599,99

AMC UNICON MEGA STORE
L.G. SMITH BLVD 144
9AM - 6PM



Perspectivanan Invisibel ta habri su exhibicion na Art Rap Foundation











ORANJESTAD (AAN): Plataforma Aruba, den colaboracion cu Art Rap Foundation, ta presenta e exhibicion di e prome modulo di Perspectivanan Invisibel, un programa di fotografia inclusivo crea pa hende ciego of cu limitacion visual.

E exhibicion ta habri oficialmente diasabra, 24 di Januari, cu un apertura publico for di 7:30 te 9:30 p.m., na Art Rap Foundation na San Nicolas, y lo keda habri te 24 di Februari.

Perspectivanan Invisibel ta un programa implementa bou guia di artista y documentarista Rafael

Barragán den colaboracion cu FAVI Aruba. Durante tres luna di trabou intensivo, e participantenan a

sigui tayernan basa riba metodo sensorial, unda nan a explora fotografia via sonido, tacto y experiencia.

E curso a inclui teoria y practica riba framing, angulo, luz y composicion, cu enfoke principal riba

storytelling y expresion personal.

E exhibicion ta marca e culminacion di e prome modulo di e programa y ta mustra e obranan crea pa 10 creativo ciego of cu limitacion visual, compartiendo nan manera unico di mira y conta nan historia via arte.

Art Rap Foundation, funda na 2008, tin como mision pa duna visibilidad na creatividad di e Caribe Hulandes y conecta artistanan cu publico y cumpradornan na henter mundo. Situa den curason di San Nicolas, Art Rap ta combina arte, comunidad y educacion, y ta cas di ZEER TROPISCH Art House, un espacio dedica na arte contemporaneo y expresion cultural.

Plataforma Aruba ta desaroya proyectonan cultural y educativo cu enfoke riba inclucion y acceso den arte. Via iniciativanan manera Perspectivanan Invisibel, Plataforma Aruba ta crea oportunidadnan pa mas hende por participa, crea y comparti nan voz den espacio cultural.

Informacion di exhibicion

Apertura: 24 di Januari, 7:30 – 9:30 p.m.

Periodo di exhibicion: 24 di Januari – 24 di Februari

Luga: Art Rap Foundation, Bernard van de Veen Zeppenfeldstraat 67, San Nicolas

Entrada: Gratis y habri pa tur hende 10 AM - 6 PM

Despues di e exhibicion aki, Perspectivanan Invisibel lo sigui cu Modulo 2, cu enfoke riba

fotografia analogo.